

# alfonsina

Año 1 - Nº9 - Jueves 5 de ABRIL de 1984 - \$a 24.-

**EL MOROCHO ARGENTINO:  
DE LO  
NUESTRO  
LO MEJOR**

**LA MUJER  
EN URUGUAY:  
JAQUE AL  
FEMINISMO**

**REVISTA  
GENTE:  
¡QUE GENTE!**

**QUE  
"FESTEJAMOS"  
EL 2 DE ABRIL?**



## Sumario

- 2/De todo un Poco
- 3/Editorial: ¿Qué "festejamos" el 2 de abril?
- 4/Feminismo, Partidos y una nueva Ética Política
- 6/Uruguay: Jaque al Feminismo
- 8/El Morocho Argentino
- 10/Secrétaire: Las Reinas del Strip-Tease
- 11/Revista Gente: ¡Qué Gente!
- 12/Mujeres y Cámaras
- 14/Viste?
- 16/Encuesta: Quién debería presidir la Dirección de la Mujer?



**alfonsina**

Directora Periodística  
María Moreno

Coordinación  
Silvia Vinelli

Diagramación  
Nuri Balaguer

Secretaría de Redacción  
Cristina Civalé

Colaboran en este número:

Moirá Soto  
Violeta Lubarsky  
Ana María Amado  
Margarita Averbach  
Susana Carnevale  
Adriana Hernaiz  
Sara Facio  
Marcela Stieben  
Mabel Maio  
Beatriz Morales Delgado

Alfonsina es una publicación de Galanternik Comunicaciones S.A. Callao 1121, 3er. piso, 42-5381, Buenos Aires, 1023. Reg. Prop. Intelectual: en trámite. Derechos Reservados. Distribuidor en Capital: Vaccaro Hnos. S.R.L. Entre Ríos 919, Capital. En Interior Distribuidora General de Publicaciones, Hipólito Irigoyen 1450. Fotocomposición Typographics, Peña 2033, Capital. Impresión: Buenos Aires Herald. Azopardo 455. Director Editorial: Carlos Galanternik. La responsabilidad de las notas firmadas corre por cuenta de sus autores.

# DE TODO UN POCO

## CINE DEL BUENO POR POCOS PESOS:

Las amantes del séptimo arte encontrarán en el ámbito porteño varias instituciones que brindan excelentes proyecciones por módicos precios.

En muchos casos, se organizan, además, debates posteriores que permiten una comprensión más íntima del fascinante mundo del cine, sin perjuicio alguno de atribulados bolsillos.

Las citas cinematográficas pueden concretarse en:

Corrientes 1994-T.E.: 49-7099. Horario de Atención: Todos los días, de 18 a 23 hs. Asociándose al club por una cuota mensual de \$a 20.- se goza de entrada libre a todas las proyecciones que ofrece el club, que son diferentes cada día. Generalmente las funciones durante la semana son a las 20, y sábado-domingo a las 20 y 22 hs. Simultáneamente, esta entidad organiza variados cursos y talleres sobre cinematografía, no sólo para adultos, sino también para adolescentes y niños.

Boulogne Sur-Mer 549 - T.E. 88-9420 (Auspiciado por el teatro IFT y el Cine Club Núcleo). Las proyecciones varían semanalmente. Los precios son: de lunes a miércoles, \$a 20.- Socios, estudiantes y jubilados, \$a 12. De jueves a domingo, \$a 30. Socios, estudiantes y jubilados, \$a 15.

Corrientes 1530 - T.E.: 46-8611. Variación diaria del programa. Platea a \$a 15.-

Rodríguez Peña 1062 - T.E.: 41-8393. Las exhibiciones varían semanalmente. De lunes a miércoles se cobra \$a 20.- Jueves a domingo, \$a 40.-

## ENTRADA GRATIS

Quienes deseen regocijarse a través de excelentes espectáculos sin que por ello deban oblar un solo centavo, pueden hacerlo en:

Sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal Gral. San Martín. Corrientes 1530. T.E. 46-8611. Todos los días a las 12,30 hs., se exhiben ciclos y preestrenos.

Teatro de la Gorra. Cochabamba 411. T.E. 361-2347

Se ofrecen obras de autores argentinos que varían de programa según los días y horarios. Reservas telefónicas.

## MUSICA

**Intercambios:** a fines de marzo terminaron las jornadas sobre el **Tango de ayer y de hoy** que se realizaron en La Habana, Cuba, con la organización de la Casa de las Américas. De la tanguera Buenos Aires partieron hacia el Caribe, el maestro Osvaldo Pugliese, Eladia Blázquez, Nelly Vázquez, Sebastián Piana y el vanguardista Héctor Negro. La cosa fue un éxito redondo. Y a principios de abril se vienen para acá los máximos exponentes de la Nueva Trova Cubana, Silvio Rodríguez y Pablo Milanés. Van a presentar sus canciones del 5 al 15 de abril en el Estadio Obras y después harán una gira por el interior. Con la democracia, por suerte, la cultura no tiene fronteras.

## ALGO DISTINTO PARA UNA INTEGRACION FELIZ: Los Grupos Rodantes

Los llamados "Grupos Rodantes" ofrecen a los pequeños que aún no asisten a un jardín o guardería, la posibilidad de integrarse en pequeños grupos, para que el pasaje de la casa a la escuela se realice con plena seguridad, libre de temores. Los grupos se forman habitualmente con 6 niños que no se lleven más de 6 meses de diferencia entre ellos. La adaptación se hace en forma individual hasta que exista un vínculo fluido con la maestra; recién entonces todos los integrantes se conocen en una plaza para luego visitar la casa de sus amigos. Las madres acompañan el proceso de adaptación. Una vez alcanzada la integración, los mismos hogares de los pequeños serán el ámbito de aprendizaje. Los grupos se denominan justamente "rodantes", porque van rotando semanalmente de domicilio. El proceso se complementa con actividades al aire libre y los traslados de los pequeños se realizan en un pequeño transporte escolar.

Los grupitos rodantes trabajan con niños entre 18 meses y 3 años, pero manteniendo siempre una edad homogénea entre sus miembros.

Esta metodología educativa facilita enormemente la integración social de los niños que, jugando, aprenden a compartir, a tener amigos y a ampliar su mundo antes de pasar al grupo numeroso del jardín de infantes, al que así accederán con mayor seguridad.

El proceso educativo está a cargo de maestras jardineras, habitualmente supervisadas por una psicóloga o psicopedagoga. Las mamás interesadas pueden obtener mayor información en:

- Grupito "Caracol", a cargo de Victoria Spiropulo, Profesora en Educación Preescolar. T.E. 26-5861
- Organización de Grupitos Rodantes, Junín 185, 1 "A" T.E. 46-2478/361-3066
- Coordinadora de Grupitos Rodantes, Alicia Gütemberg, licenciada en Psicología. T.E. 47-6563

## FERIA DEL LIBRO

Del 6 al 23 de abril se realizará la **Feria del libro** que como todos los años desarrollará sus actividades en el predio municipal de Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Este año parece que la visita de autores extranjeros va a ser nutrida. Vendrán Mario Benedetti, el talentoso escritor uruguayo que por esas cosas del exilio y las dictaduras vive actualmente en España. De Italia llegará Italo Calvino; de Brasil, Jorge Amado; de Estados Unidos, Calvin Trillin y Marsha Norman; de España, José María Gelbenzú y Manuel Vázquez Montalbán. También Francia y la URSS tendrán sus representantes: Francois Nourissier y Eugenio Evtushenko, respectivamente. Juan Rulfo, de México y el peruano Mario Vargas Llosa también se van a acercar a la Feria. Todos participarán de charlas y conferencias y firmarán libros en distintos stands. Quizá con los nuevos aires que corren en el país, este año la Feria por fin pierda ese aire liberal y oficialoso que la opacó durante estos últimos años.

## RINCON UNIVERSITARIO

Una mujer hizo saltar el primer fusible en el ámbito de las autoridades universitarias. Se trata de Susana Torrado, que fue designada delegada de la carrera de Sociología por el rector de la UBA, Francisco Delich. Ocurrió que Torrado había acordado con Delich que podría remover de sus cargos a todos los docentes que creyese pertinente, cuyos contratos vencían en el mes de marzo por considerarlos ligados a la Universidad de la dictadura. La delegada luego de un cuidadoso estudio de los antecedentes de estos docentes sólo confirmó a nueve sobre un total de 28. Parece que estas remociones no cayeron bien en el Ministerio de Educación y mucho peor habrían caído las designaciones de la delegada en lugar de los docentes cuyos contratos no fueron renovados. Ante esto, desde el Ministerio se presionó a Delich para que pidiese la renuncia de Torrado, aduciendo que la medida para no renovar contratos se había hecho sobre bases irresponsables y que no se podía dejar en la calle así como así a esos profesores. Delich hizo lo que le pidieron y Susana Torrado renunció. El cargo de delegada de carrera quedó vacante e interinamente lo asumió el propio rector de la UBA, que es sociólogo. Contrariamente a lo que hubiese sido obviamente esperado, Delich confirmó las remociones de la ex-delegada y las nuevas designaciones. Ante esto, entonces, no queda muy claro: ¿por qué hicieron renunciar a Susana Torrado?

## ¿SIGMUND, AYUDAME!

La culpa de todo la tiene la madre. O acaso la sociedad o el vecino de enfrente. La cuestión es zafar y demostrar que la falacia de Freud no es tal. En Buenos Aires hay lugares donde hacer psicoterapias buenas y con arancéles baratos que no sobrepasan los \$a 20.-

- Centro de Salud Mental N° 1 (dependiente del Hospital Pirovano) Manuela Pedraza 1558 TE 70-7489.
- Centro de Salud Mental N° 2 Terrada 5850 TE 572-9520
- Centro de Salud Mental N° 3: Av. Córdoba 3150 TE 86-1602 (Especialización en alcoholismo y adicciones)
- Hospital de Clínicas: Psicología Médica Av. Córdoba 2351 TE 821-6041
- Hospital Santojanni Pilar 950 TE 642-1351
- Centro Nacional de Reeducación Social: Combate de los Pozos 2133 TE 26-0091

## PLASTICA

**Una inquietud:** a fines de marzo finalizó la exposición del "Primer Concurso de Artes Plásticas de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos" que se exhibía en el hall del Centro Cultural San Martín. Una muestra de este tipo, que eterniza en el arte todo lo que sentimos los argentinos durante estos últimos años crueles, sería interesante que circulara por distintos salones del país por un largo tiempo. Sería bueno que todos tuvieran la posibilidad de conocerla.

**Taller para todos:** A cargo de los grabadores Norberto Onofrio, Pablo Obelar y Alfredo de Vincenzo, tienen lugar hasta mediados de abril las jornadas pedagógicas sobre técnicas de grabado. Lunes, miércoles y viernes desde las 18, en el Museo Sivori, Junín 1930, se dictan estas clases en las que el público puede participar en la ejecución de los trabajos. Los materiales van por cuenta del museo.

*¿La unidad de un pueblo que imaginó que podía marchar (y el verbo no es casual) en la misma dirección de sus opresores, fascinado por la rutilancia escolar de la palabra Patria? ¿La elevación al ser que significa medirse con el Amo para reparar una "imagen en el exterior", un tufo a sangre sucia que puede desaparecer en la ilusión de morir envuelto en una bandera nacional? Pero qué quiso decir "nacional" en ese caso, sino exclusión de todo extranjero, de todo Otro; porque no se trataba ni entonces ni ahora del imperalismo inglés o yanqui, sino del extranjero en el propio territorio el que dijo no, el que no quería lavarle la cara a una guerra para tapar la otra, el que no se avenía a elegir entre los discursos sociales disponibles, el que no se atrevía a preguntar por las islas cercanas - las del Litoral que naufragaban en el desaliento y dieron a más de uno ganas de decir "esas no son nuestras", la que luego de una vida de silencio y humillación se veía obligada - y se le permitía así un acto de existencia- a entregar sus únicas propiedades, las de la sangre, a las tropas del Padre, Universal pero Nacional, Apólogo de la Razón pero también de la Pasión cuando mueve al instinto a instalarse en lo supuestamente suyo.*

*Porque sucede que la Patria no es una voluntad. Es más, parece que, cuando es una voluntad o el resultado de una, más o menos velada, intimidación ("Si usted no viene a la plaza es un traidor o no es argentino"), es porque el sentimiento por ella está haciendo aguas. Hasta parece que los países con más débil unión nacional y sentimientos patrióticos son los que más se aferran a los símbolos y a los discursos nacionales.*

*La Patria es una palabra demasiado grande: ¿Cómo meter en la misma bolsa de amores nacionales a Victoria Ocampo y a Galtieri, a Sarmiento y al general Camps, a las madres del Opus Dei y a las que abortan en una villa con una aguja de tejer, a Quique Dapiaggi y María Elena Walsh? ¿Qué los uniría en una misma plaza? ¿Sería eso posible? y, en ese caso, ¿qué significaría? Eso podría suceder a través de una encendida erradicación, odio, del hacia el Otro. De este modo sentimiento patriótico y facismo no se diferencian en absoluto, será por eso que aparecen nitidamente juntos en la vida cotidiana: la imagen de las integrantes de La Cigarra- asociadas a la lucha feminista y groseramente a la exclusión del hombre- puede unir en la misma risa festiva a un militante del P.I. y al general Luciano Benjamín Menéndez. El relato de una violación puede desencadenar las mismas sonrisitas gagá en un miembro de la revista Cabildo que en un exiliado (y regresado) por motivos políticos. Negarse a soportar el ruido de un televisor en una parrilla de la costanera mien-*

# ¿Qué conmemoramos el 2 de abril?



*tras pelea y la Serra Lima canta el himno, es considerado un acto netamente anti-patria y sobre todo antipopular.*

*Y, como dijimos en otra oportunidad, las mujeres no nos salvamos de eso, es más con esa peculiaridad de los oprimidos para encontrar lazos de unión con el opresor, en un plano de imaginaria igualdad, no hemos escatimado "aportes". Basta recordar a las madres prolíficas musolinianas ofreciendo el pecho para una medalla del Duce, por haber traído al mundo una legión de futuros camisas negras. O la intervención de las cacerolas en la caída de Salvador Allende o, más cercanamente, la euforia lunática con que algunas amas de casa viejas, apaleadas y malabaristas de la inflación, decían por primera vez con voz audible: "Nene, hundimos un barco".*

*¿Quiénes, en esos momentos amagamos un movimiento de resistencia, pensamos en la necesidad de reforma de la ley de servicio militar obligatorio, antes de abalanzarnos (ahora) a engrosar las oportunistas páginas de firmas del grupo Silo? (Sí, ese mismo grupo que súbitamente adhirió al Día Internacional de la Mujer en la plaza de los dos congresos).*

*Pensábamos que la democracia consistía en la convivencia de posiciones, movimientos y opiniones. Pero la palabra "traidor" o "golpista" circula, revelando*

*una escasa diferencia con las que el autoritarismo militar usaba para descalificar a sus enemigos políticos: "subversivo", "ajeno a nuestra forma de ser y de pensar".*

*Y no deja de resultar gracioso que hombres y mujeres "tomados" por otras culturas en sus ropas, sus estilos orales o literarios, sus propuestas morales y hasta sus discursos eróticos sólo puedan defenderse llenando una plaza o, como en los viejos tiempos, prohibiendo o negándose a consumir determinados productos culturales, con método muy similar al que utilizaron los que, intentando erradicar una política, consideraron más seguro borrar a sus portadores.*

*Las mujeres no somos la paz y la vida en contra de la guerra y la muerte. Demasiado viejas para ser hippies, somos en cambio demasiado jóvenes para quedarnos en el molde.*

*Si nos tocó regular la vida, preservar los lazos de sangre, lavar a los muertos. Ahora se trata de otra historia. No se trata de excluir jóvenes del servicio militar sino incluirnos todos en discursos y posiciones que no se embaucan en el simplismo de las dualidades y el horror a la caza de brujas.*

*Desgraciadamente eso no se produce tanto desde la voluntad o de la conciencia, si de la exposición a nuevos discursos, el silencio fértil del que escucha, el aprendizaje que permita desarticular los mitos*

*que nos producen y reproducen. ¿Somos por esto antinacionales, anti-patria?*

*La mayoría de las culturas se han edificado en el sacrificio de la Mujer y del joven y, en algunos casos, este sacrificio era efectivo. Pero ¿qué sucedería si esto se pone cabeza abajo? se pregunta la psicoanalista Luce Irigaray: "La femineidad, negándose a ser esa tierra inconsciente nodriza de la naturaleza, reivindicaría entonces para sí misma el derecho al placer, al goce, incluso a una actividad efectiva, traicionando de este modo su destino universal. Es más, pervertiría la propiedad del Estado, burlándose del ciudadano adulto que no piensa más que en lo universal, sometiéndole al escarnio y al desprecio de una adolescencia inmadura. Oponiéndole la fuerza de la juventud del Hijo, del hermano, del joven, en los que reconoce mucho más que en el poder del gobierno, a un maestro (a un amo), a un igual, a un amante. La comunidad sólo puede preservarse de tales reivindicaciones reprimiéndolas como elementos de corrupción que amenazan con destruirla. Aparte de que estos gérmenes de rebeldía no pueden, en principio nada, pues ya están reducidos a la nada en tanto que separados del fin universal que persiguen los ciudadanos."*

*¿No sería entonces "la comunidad" la que nos impediría a las mujeres, a los jóvenes reconocernos en la universalidad de la palabra Patria, sino a través de los cuerpos que le donamos?*

*Como no creímos necesario ir a la plaza el dos de abril, nada nos cuesta seguir haciendo citas: En el número 3 de la revista Sitio-número dedicado al Exilio en donde pueden encontrarse interesantes apreciaciones acerca de la llamada Conciencia Nacional - hay un artículo de Jorge Jinkis titulado La Argentina tango-canción que lleva un epígrafe de Witold Gombrowicz:*

*"Por supuesto que me siento polaco, incluso muy polaco. Sólo que no hago ningún esfuerzo por serlo. Debe ser a pesar mío. Y como es a pesar mío, resulta ser auténticamente polaco. Si me esforzase en hacer el polaco, en jugar a serlo, todo se iría al diablo. Por ejemplo, toda la literatura latinoamericana que se propone encontrar un tipo: ¿Quiénes somos nosotros? Quiere definirse así. Naturalmente, eso no tiene ningún sentido."*

# FEMINISMO, PARTIDOS Y UNA NUEVA ETICA POLITICA

*El antiguo feminismo de la Union Donne Italiane, se une a las propuestas de las "neo-feministas". Esa amalgama generacional permitió a las mujeres italianas notables conquistas legales.*



Maria Magnani Noya

Giancarla Codrignani, Tullia Carrettoni y María Magnani Noya, feministas y dirigentes políticas italianas, pasaron brevemente por Buenos Aires. Lo hicieron para hablar de sus respectivas experiencias en el Foro Internacional de la Mujer que, con auspicio de la Subsecretaría de Desarrollo y Familia, se organizó en conmemoración del 8 de marzo.

Las tres acreditan un curriculum frondoso tanto en las luchas feministas como políticas de su país, historias "personales" y públicas que ahora desembocan en cargos parlamentarios para dos de ellas: Giancarla es diputada por la izquierda independiente, Tullia (ex-vicepresidenta del senado en su país) es actualmente delegada de la izquierda independiente en el Parlamento Europeo. María Magnani, ex parlamentaria a su vez, ocupa actualmente el comité de dirección del Partido Socialista Italiano.

El mensaje de las italianas hizo mella entre las mujeres argentinas por su clara reivindicación de movimientos autónomos, sin desechar la función de los partidos, "en donde afirmamos el valor específico de la cuestión femenina y hacemos asumir esas demandas en su política".

## De la trinchera a la cocina

Para ellas transcurrió un largo trecho de militancia, en la que se conjugaron diversas experiencias estratégicas para sus reclamos. Pertenecen a la UDI (Unión Donne Italiane) una amplia organización de mujeres de nivel nacional, cuyos orígenes arrancan en la década del 40, después de la participación que numerosas mujeres italianas tuvieron en la lucha de resistencia durante la Segunda Guerra y contra el fascismo en su país. Ligada a esos antecedentes, nace la UDI, no demasiado contemplativa cuando se trataba de pelear por sus reivindicaciones, según Tullia:

"Cuando éramos aquellas valientes jovencitas partisanas, estábamos convencidas de que cuando volviéramos todos a casa, habríamos conseguido la paridad: combatíamos con los hombres, por lo tanto éramos iguales. Pero terminada la guerra, integradas como estábamos a los diferentes partidos, volvíamos enseguida al rol tradicional "de mujeres". Nos mandaron a trabajar a la UDI, porque pensaban que allí solamente se debía resolver todo lo atinente a la mujer. Esto que quería decir: que ningún partido tomaba el problema de la emancipación de la mujer, eso era una cosa aparte y que debía segregarse de los asuntos inmediatos. De modo que lo que creíamos resuelto, estaba automáticamente en fojas cero.

**Giancarla:** Por eso en Italia es fuerte la participación de las mujeres de to-

das las edades. No tenemos diferencias generacionales, aunque las variantes ideológicas puedan ser muchas de acuerdo a los grupos. Todas guardamos la memoria de lo que ha pasado después de la guerra. En esa época las mujeres teníamos una prensa clandestina, **Noi Donne** (que hoy sigue saliendo mensualmente) y desde allí se reivindicaba, en la posguerra, la necesidad de compartir un poder que sentíamos absolutamente masculino. Eran los años 43, 44, en que los hombres aceptaban el debate en principio, hasta que llegó el 45, cuando reaccionaron con el slogan de "¿quién hace la comida, quién atenderá los niños?: mujeres, a la casa!!!

**—La orden no parece haber sido acatada al pie de la letra... ¿Y qué líneas ideológicas confluyeron en aquel momento en la UDI?**

**Giancarla:** Eramos un grupo de mujeres democráticas que luchábamos por nuestros derechos. Pero como la historia de nuestros gobiernos es más bien tormentosa, eso se transformó en una unión de mujeres progresistas. La mezcla entre los partidos de izquierda y las mujeres no resultó lo mejor para los intereses de las mujeres. Los partidos de izquierda las "acompañan", les "conceden" benefi-

cios, las "ayudan", las asisten, pero no les dan protagonismo. Es en este sentido que se da un cambio tan importante cuando el feminismo se nuclea en esta asociación, UDI, que desde el comienzo funcionó a escala nacional. Hay secciones en las principales ciudades.

**—¿Hay una cabeza o comité directivo en algún lugar? ¿Cuál es el mecanismo de relación entre los grupos de las diferentes provincias o regiones?**

**Giancarla:** Cada uno funciona autónomamente y coincidimos en momentos comunes a través de autoconvocatorias. Es decir, uno fija un día y todos los grupos del país de la UDI se encuentran en Roma y trabajan alrededor de algunos puntos que han fijado, pero sin la jerarquía de una presidencia u otras directivas. Sólo hay un comité que garantiza la regularidad de los trabajos.

**—Además de la UDI, ¿qué otro grupo feminista se puede identificar en Italia?**

**Tullia:** Hay muchos. El conjunto responde al Movimiento per le Donne. Entre ellos hay grupos calificados como "Il Griddo", de Milán, que reúne a universitarias, sociólogas, antropó-

logas, historiadoras, dedicadas al análisis y la reflexión teórica, que en el feminismo está por construirse. Otros de acción, como las radicales de "Il Manifesto". Sería largo enumerarlos y describirlos...

**Giancarla:** Por lo general son grupos pequeños. Su trabajo es importante, interesante, pero las mujeres que participan no trascienden más allá de él, no influyen en lo general. Hacen encuentros, promueven algún tipo de participación, pero no tienen fuerza. Yo estuve en ellos, pero consideré que más importante que esclarecerse entre conocidas, era formar parte de una coordinadora más amplia, que se haga escuchar en todas partes.

**—¿Eso significa que la mejor estrategia de organización feminista es vincularse a un trabajo político más directo?**

**Giancarla:** No, siempre los colectivos de mujeres son lo mejor. Lo ideal es que esos colectivos se comuniquen entre ellos para cobrar fuerza. De otra manera, se queda en un trabajo cultural y no en algo transformador. Nosotros tenemos una ley y necesitamos sostenerla con nuestras ideas, pues bien, debemos encontrarnos cierto día, a cierta hora, para trazar una estrategia de presión común para ese cometido, sea con movilizaciones frente al Parlamento o lo que fuere. Pero para eso se necesita, repito, una intercomunicación que dé cuenta a todos de nuestra intención de participar.

## Partido y movimiento autónomo

**—Eso implica un trabajo concretamente político de las mujeres. Y ustedes son la prueba de que pueden llevarse conjuntamente las tareas con el signo institucional de un partido, y fuera de él, en el movimiento autónomo de mujeres. ¿A cuál de estos trabajos debería darse más énfasis, a partir de su experiencia?**

**Giancarla:** Creo que al movimiento autónomo de mujeres. Las que trabajamos dentro de los partidos como yo, lo hacemos cumpliendo una tarea como mujer, afirmando los valores de la especificidad y tratando a la vez de mejorar los partidos políticos, dando más posibilidad y espacio a las mujeres, etc. Pero sin duda que para todo eso se necesita la presión de los grupos que mantienen su especificidad.

**—María, ¿cuál es su experiencia dentro del PSI? ¿Es preferible trabajar en las comisiones femeninas de los partidos, o es mejor que las mujeres se inscriban dentro de las diferentes líneas de acción de los mismos?**

**María:** Es necesario que intente estar dentro de todas las ramas y comisiones para que se escuche su voz dentro de cada discusión, así se tiene el punto de vista de las mujeres para cada una

de las políticas que se elaboran.

**—Esto quizá implica un cambio. En algún momento las feministas de "Il Manifesto", por ejemplo, bregaban por instaurar comisiones especiales de mujeres dentro de ese partido...**

**María:** Es cierto, funcionaban así, pero luego todas las que adherían a esta fórmula comenzaron a advertir que en dichas comisiones se las encasillaba, impidiendo el acceso a otro tipo de discusiones. Hoy la situación ha cambiado: existe una crisis una reorganización con otros contenidos y formas en el mismo movimiento de mujeres, y a la par, esta crisis siempre aguda de la sociedad italiana que termina por volver "estructural" la cuestión femenina. Entonces, más que afirmar nuestra especificidad en los partidos, queremos estar al lado de cada definición en materia económica, social o institucional.

## Divorcio, aborto, y la irrupción del neo-feminismo.

**—A toda esa participación. ¿Les corresponde una efectiva representación en el Parlamento?**

**Giancarla:** A mí me llaman "diputada", aún no existe en Italia la figura de "diputada"... Somos pocas: el parlamento italiano tiene un 6% de mujeres, es decir en Congreso (diputados) y Senado, hay unas 60 sobre cerca de mil. Lo más grave no es eso. Cuando tú hablas de la gestión de las feministas en los partidos, eso no siempre tiene que ver con las mujeres que hacen política. Porque a veces, es sabido que la estructura de los partidos privilegia a las mujeres que aceptan volverse "un hombre", mimetizarse. Una vez allí, ni se vinculan con el movimiento o con el resto de las mujeres del país.

En el Parlamento hay muchas que sólo trabajan en su comisión, como el resto de sus compañeros, y de los reclamos o reivindicaciones de las mujeres se dan cuenta sólo cuando por ahí escuchan que se plantea una ley sobre sus derechos.

**—Supongo que las dos batallas ganadas con la ley del divorcio y la del aborto, en la que trabajaron mujeres de varias líneas ideológicas, les habrá dado a ustedes la fuerza de la unidad. ¿Cómo estimuló o cómo pesó eso dentro de la vida de cada partido, y en sus políticas para la mujer?**

**Giancarla:** Cuidado, esas leyes las consiguió la base social, no se decidieron en las cúpulas partidarias o parlamentarias. Fueron las ciudadanas organizadas las que las consiguieron, agitando acerca del problema con manifestaciones, mítines, etc. Conscientes de la respuesta, porque se trataba de un problema real, que afectaba a muchas de ellas.

**—¿Fueron los grupos del movimiento feminista autónomo los que agitaron exclusivamente?**

**María:** Aquí necesito hacer una síntesis. Primero empezaron a moverse los partidos de izquierda. Fueron precisamente, las trabajadoras de la izquierda las que presionaron para conseguir leyes sobre paridad salarial, guarderías, etc. en las décadas del 50 y el 60. Luego se continuó buscando otros niveles de garantías en maternidad, niveles laborales que debían ser igualados. Hasta que llegamos al 75 con el nuevo Derecho de Familias, a mi parecer, punto clave de transformación. En el 74 habíamos tenido ya el referéndum sobre el divorcio, que demostró que las italianas no eran tan conservadoras como se pensaba, ni tampoco los hombres, que votaron muy bien. Todos participaron activamente en la discusión pública a favor

del voto positivo para que hubiera divorcio. Esa victoria llevó al nuevo Derecho de Familia, sumamente importante para nosotros. María participó en el armado de esa ley, que empezó a gestarse en 1965 con el trabajo conjunto del Partido Socialista, Comunista y también la Democracia Cristiana, con la dificultad que significaba para ellos que no aceptaban el divorcio... En el 75, es cierto, ya estaba activa la nueva forma de participación, mucho más franca, que es la del nuevo feminismo. Este trae alternativas de organización diferente, al margen de las de los partidos políticos, sindicatos, etc. Además de la antigua UDI, hay muchos grupos que se gestan autónomamente y comienzan a mostrar su presencia en los momentos fundamentales de la participación colectiva. Así es como las mujeres adoptaron la estrategia de las movilizaciones, y hubo varios 8 de marzo "calientes". Claro que hay diferentes grupos, incluso hay a veces conflictos ideológicos entre ellos, pero se postergan los encuentros cuando se trata de acordar estrategias para tal o cual problema.

**—Para el referéndum que dio lugar a la ley del aborto habrán tenido que hacer mucha fuerza, en una sociedad tan católica como la italiana...**

**Giancarla:** Quiero aclarar que nosotros tenemos sólo referéndum abrogativo, es decir, para quitar una ley vigente, se hace una consulta al pueblo. No es frecuente: se hizo uno al inicio de la vida democrática, preguntando si se seguía con la monarquía o república. Se eligió lo segundo, como es obvio. Con lo del divorcio y el aborto pasó lo mismo. Sucede que la ley que despenalizaba el aborto ya estaba en vigor (la del divorcio desde hacía varios años), cuando la Democracia Cristiana decidió oponer un referéndum para quitarla. Ahí comenzó una campaña muy fuerte, una lucha tremenda para que se mantuviera esa ley. Por suerte tuvimos éxito y se revertió la situación planteada por la Democracia Cristiana, y la Iglesia también, que no

se dieron cuenta que hoy había valores diferentes y reales. El referéndum sirvió, en este caso, como confirmación.

**—La lucha que queda por dar es privada"**

**—¿Cuáles son los puntos principales del Derecho de Familias?**

**María:** Hasta ese momento, para la ley, el hombre era el "jefe de familia", mientras la mujer y los hijos estaban sometidos a los dictados de tal jefatura. Ahora la familia tiene dos cabezas, la del marido y la mujer en pie de igualdad. Antes sólo el padre decidía sobre los hijos, ahora esa responsabilidad se divide a través de la Patria Potestad compartida. También antes el hombre era el "patrón" de todos los bienes en el domicilio conyugal. Eso significaba desconocer el derecho de muchas mujeres que trabajaban en la casa, por lo cual el patrimonio debía estar, normalmente, a nombre del marido, que trabajaba afuera, ganando un sueldo. Por ley, ahora existe la comunidad de bienes: cualquier adquisición está a nombre de los dos, aunque no lo inscriban de esa manera. Dejamos sin efecto las ridículas penalizaciones por adulterio, porque se trataba de una injusta intromisión en algo tan privado como lo sexual... En fin, tratamos de llevar la democracia a la familia, con éstos y otros medios.

**Al cabo de diez años de vigencia de esa ley ¿se produjo algún cambio? Dicho de otro modo, ¿Una "buena" ley sirve para una modificación en el terreno ideológico?**

**María:** Las leyes proclaman una igualdad de oportunidades para hombre y mujer que en la práctica es difícil de percibir. La función directiva en realidad, la siguen teniendo los hombres, por lo tanto estamos lejos de cualquier indicio de equiparación real, mientras estemos sujetas a una política marcada en planos de decisión que no nos incluyen ni remotamente. Miremos cuántas mujeres hay involucra-

das en los nuevos planes de desarrollo económico regionales en el mundo, por ejemplo. No somos ni tenidas en cuenta. En realidad, el campo laboral sigue organizado a la medida del hombre y sus necesidades. En Italia, como en todas partes. La lucha que queda por dar es privada: ya se sabe que él vuelve del trabajo y se tira a descansar mirando la tele, mientras para toda mujer al cabo de sus tareas extra hogareñas, restan todavía las tareas. Cambiar ese signo es una tarea que debe cumplirse dentro de cada familia.

**Giancarla:** Quiero resaltar la importancia de la discusión que las feministas llevan actualmente sobre los conceptos de producción y reproducción. Los llevan a un debate público y sostenido en todos los ámbitos posibles, para esclarecer la opinión pública, para romper finalmente la imagen de la mujer ligada exclusivamente a la maternidad.

**—Debe ser muy difícil romper el mito de la "mamma" en Italia...**

**Giancarla:** Para poder hacerlo hay que tomar todos los aspectos. Ocuparse por ejemplo de difundir los métodos de contracepción, que ayuda a la posibilidad efectiva de tener todos los hijos que se quiera tener. Todo depende de la decisión privada, pero se necesita educar para decidir.

**—¿Se trata de educación sexual, solamente?**

**Giancarla:** Más que eso, se quiere llegar a la aceptación de la maternidad como valor social. Tener un hijo no es sólo un hecho privado, más allá de la satisfacción de padre, madre y familia en pleno. La responsabilidad no es sólo de la familia porque desde la escuela a la asistencia médica, pasando por guarderías, etc. etc. su educación, su sostén hasta cierto punto, es—debe ser—, un problema de la sociedad en su conjunto.

**—Finalmente, Tullia ¿qué sucede con las mujeres en el Parlamento Europeo? ¿Hay por allí algún lugar específico para las cuestiones legales femeninas?**

**Tullia:** En el Parlamento Europeo hay una presencia femenina mayor que en el orden nacional de mi país. El país más representado, en todo caso, es Dinamarca. Dentro del Parlamento hemos logrado una importante unidad de las mujeres y esto comportó de que exista una comisión especial para tratar asuntos de la mujer, para investigar sobre las condiciones de la mujer en Europa. También creamos otra comisión de vigilancia y control de las normas que resguardan la condición de la mujer en la legislación europea. Esta comisión está presidida por una Italiana, Cinzia Róddano, porque se consideró que entre los diez países representados, nuestro país es el más avanzado en este momento en cuanto a la legislación para la mujer.

Quiero señalar algo muy especial: estas leyes en Italia las obtuvimos con un acuerdo muy grande de mujeres de todos los espectros: laicos, católicos, comunistas, socialistas, democristianos, etc. Sin embargo el debate sostenido entre ellas para acordar siempre fue de un altísimo nivel y respeto, aunque estuviera en debate posiciones francamente contrapuestas en muchos puntos. Jamás argumentaciones duras, ataques o manoseos vulgares, como suelen emplear los hombres cuando oponen dos ideas. Y en mi larga experiencia parlamentaria, me parece muy destacable esa capacidad de las mujeres de hacer política de un modo civilizado y así debatir las divergencias.



Giancarla Codrignani

Ana María Amado

—¿Qué diferencias y semejanzas observás entre la situación de la mujer uruguaya y la de la argentina?

—La primera, básica diferencia—y vive la difference— es que ustedes las argentinas, viven en democracia y nosotros, todavía no. Esa es la primera pero es coyuntural y no estructural, digamos. Pensamos que vamos a llegar a esa situación en un futuro no demasiado lejano. Diría que las diferencias vienen desde este punto de vista: la mujer uruguaya consiguió, muy tempranamente, en relación a sus hermanas del continente, los derechos civiles. Nosotras tuvimos el voto en 1932. Divorcio en 1945; y todo el resto de los derechos civiles, también en 1945. Inclusive con ciertas ventajas aparentes hacia la mujer, como ser divorcio por sola voluntad de ella sin explicar causa, no pérdida de los bienes maritales en caso de adulterio. Y luego otras leyes bastante avanzadas para la época, tales como la fijación del domicilio conyugal por voluntad de ambos, patria potestad compartida, y demás. Desde ese punto de vista, las mujeres uruguayas conocieron cierta temprana conquista de libertades. Incluso, éste es un dato interesante, tuvimos el aborto libre entre 1932 y 1938, cuando la Iglesia Católica se encargó de hacer derogar esas leyes. Durante seis años, tuvimos las leyes más liberales sobre el aborto que las que tiene España ahora, por cierto. Esa situación de pronta emancipación, digamos, además de tener acceso temprano a las facultades—nuestra primera médica, Paulina Luisi, se graduó en 1906, y sus tres hermanas también fueron universitarias antes de 1908—y el haber contado con un movimiento feminista, sufragista, importante, —con vinculaciones con las feministas argentinas, por supuesto—, todo eso contribuye ahora a enmascarar una situación real de deterioro de las libertades y de discriminación contra la mujer. Pero todas estas conquistas relativamente tempranas, más toda la legislación proteccionista que el vallismo supo establecer entre los años 30 y 40, todas esas conquistas de la primera mitad del siglo funcionan ahora como un peso mistificante porque pone término a la discusión abierta de la discriminación. Como tuvimos todo eso se supone que ahora no podemos protestar más, y como tuvimos la tan mentada igualdad durante la primera mitad del siglo...

—¿Algunas de esas conquistas dejaron de tener vigencia?

—El aborto, sí. Por otra parte, el aborto que hasta 1973—aunque no permitido por las leyes— estaba organizado prácticamente como libre, pasó a ser reprimido con las consiguientes consecuencias de deterioro en la atención médica a la mujer de la clase baja y la clase media.

—¿Que siguen abortando, entonces?

—Absolutamente, lo que pasa es que en la clase alta van a abortar a Brasil o a Buenos Aires, o se pagan sus médicos privados. Y en esto, como en todas las formas de discriminación las que pagan más caro son las mujeres de la clase media y las de la clase baja. Las burguesas siempre encuentran manera de salvar todo tipo de injusticias. Ahora, no se han perdido las conquistas jurídicas pero igualdad ante la ley no equivale a igualdad en los hechos, para nada.

—¿Cómo se llega a estas conquistas tan avanzadas? ¿A través de la acción de las feministas, de políticos progresistas?

—Ambas cosas contribuyen: a través de la lucha de algunas mujeres feministas como Paulina Luisi, socialista y

Mercedes Sayagués,  
joven periodista uruguaya,  
revela la discriminación  
que sufren sus compatriotas

## URUGUAY: JAQUE AL FEMINISMO

*Habla de la difícil situación que sobrellevan sus hermanas uruguayas con una preocupación y un fervor contagiosos. Es que Mercedes Sayagués, desde todos los lugares que puede —empezando por el periodismo, en semanarios como Jaque, Búsqueda, Opinar— se brinda plenamente a la causa de la mujer. Un tema que conoce y analiza en profundidad, con un hablar rápido y ese entusiasmo que se le escapa por los cuatro costados. Oyéndola, una no puede menos que pensar que con mujeres como ella, las cosas tienen que cambiar —para bien y para todos, no sólo para la población femenina— en el Uruguay.*



feminista que luchó enormemente por todos los derechos civiles de la mujer, y también por proteger a la mujer de ser explotada en su trabajo, contra la trata de blancas, la prostitución y educación sexual en 1910, imaginate. En 1910 ella misma elaboró un programa de educación sexual y bregó porque fuera utilizado en los liceos y en la escuela; y también porque tuvimos un gobierno de corte liberal, progresista, y porque el vallismo en sí es una corriente reformista, liberal que con cierta perspectiva adelantada, atendía al bienestar de la población en general, incluida la mujer. Además, las mujeres eran las que votaban, representaban un caudal electoral.

—¿Hubo movimientos de mujeres para conquistar el derecho al voto?

—Por supuesto, igual que en Argentina, y con vinculaciones entre ambas. Ahora, en los hechos, y mucho más desde 1973 —porque el gobierno autoritario explota todo, pero sobre todo a la mujer porque es un gobierno machista, discriminatorio— se ha acen-

místico, trabajo femenino por excelencia, hay 60.000 empleadas en Montevideo; los servicios personales: peluquería y afines y por último enfermeras, maestras, secretarías, oficinistas en general. Y luego en las fábricas, en el montaje más aburrido y más árido. En dos industrias de exportación muy importantes no son el calzado y la textil, base de nuestra economía, las mujeres son llamadas a hacer tareas realmente fatigosas, que requieren habilidad manual, por salario menor que los hombres. Ahora, llega el periodo de retracción económica y las mujeres son despachadas a sus casas sin mayores repercusiones políticas, porque se entiende que el trabajo de la mujer es trabajo secundario, entonces no importa si son despedidas. Allí hay una forma de discriminación muy clara: desocupación y despidos con facilidad.

—¿Cuáles son las leyes de protección a la maternidad?

—Más bien son desoidas, muy desoidas.

—Pero, ¿cómo son?

—Muy adelantadas porque en los años 30 y hasta la década del 30 y 40 se hizo una cantidad de leyes de protección. Hay una ley que dice que la madre tiene derecho a salir del trabajo para amamantar a su hijo en los primeros seis meses, sin descuento de sueldo, ¿y quién la cumple? Otra ley que obligaría a las fábricas a tener guarderías cuando hay más de 15 mujeres trabajando, tampoco se cumple. Entonces, esa mujer que encuentra dificultades para acceder al trabajo, que toma las tareas más ingratas por menor salario, que es despedida con facilidad y sin repercusiones políticas, en la época de retracción económica es mandada de vuelta a su casa. Y a su casa ¿para qué? Para que aporte su trabajo "de amor", gratuito, atender al mantenimiento y a la reproducción de la fuerza de trabajo, cocinar, lavar, fregar, planchar y a cuidar de los trabajadores o de los estudiantes, padres e hijos. Eso ¿a quién le sirve? Al capital, porque le evita al Estado, a la empresa pagar salarios más altos que atiendan al mantenimiento de esa fuerza de trabajo, o poner lavanderías, restaurantes o cantinas populares y demás. Por tanto, también es explotada por el capital o por el sistema en su trabajo doméstico, cuando además tiene que expresarse la inventiva de mil maneras diferentes para llenar la cacerola todos los días con un salario depreciado. A todo eso, además, los hombres no tienen ninguna esfera legítima de participación: ni política, ni gremial, sindical y demás. ¿Cuál es la esfera de participación que les queda? La casa, el hogar. Y esos hombres, que están muchas veces con salarios reducidos, trabajando 10 y 12 horas diarias o desocupados —hay un 15% de desocupación en este momento— están neurotizados, se neurotizan fácilmente, tanto los desocupados como aquellos que están percibiendo salarios de hambre.

—Entonces ¿qué pasa? Vemos día a día en la crónica policial cómo vienen aumentando los casos de violencia contra las mujeres y los niños: cuchillazos, palizas, golpes, puñetazos, violaciones y todo tipo de ultrajes. Evidentemente esos hombres agotados, neurotizados, se desahogan con sus mujeres.

—Y lo que se publica será una parte apenas de lo que realmente ocurre, supongo.

—Lo que se denuncia es una parte. Se publica todo lo que se denuncia, lo que llega a las comisarías, pero eso es una punta del iceberg, entonces vemos como también es la mujer quien está absorbiendo los costos de la crisis, costos económicos, costos laborales,

costos psicosociales, costos físicos puramente en cuanto que es víctima ella y los niños por ser los más débiles.

—¿Qué otras formas de discriminación hay?

—Desde 1973 a esta parte, y eso no sucedía antes, las oficinas públicas —en concreto el Banco de la República y diversos ministerios— hacen llamados discriminatorios por sexo, llamados para contadores, para personal de oficina, sólo para varones. Segundo, hay casos, cuando son llamados mixtos van por cuotas y si hay 100 aspirantes, 50 hombres y 50 mujeres, si las 50 mujeres sacan mejores notas que los hombres no toman a las 50 mujeres: entran 10 mujeres y luego 40 hombres, aunque tengan calificaciones netamente inferiores a las de las mujeres. Otra discriminación reciente: en el Ministerio de Agricultura y en el de Defensa, previo sumario, se despide a aquellas mujeres que en su licencia por maternidad han superado un cierto número de faltas —fijado por el Ministerio y no por a ley—. Y qué contradicción, hay un gobierno que reprime el aborto, habla de estimular la natalidad, habla del deber de la mujer uruguaya de tener más hijos porque el país está despoblado y cuando te pones a tener hijos, te despiden del trabajo. Entonces lo único que se puede pedir es que nos regalen a cada una un marido millonario, que es la única manera de tener hijos sin que te importe perder el trabajo. Hay una contradicción muy grande allí.

—¿Cuál ha sido la trayectoria del feminismo desde aquellas gloriosas épocas hasta estos días?

—Ha estado bastante dormido.

—¿Cuándo se durmió?

—Se durmió probablemente cuando conseguimos los derechos civiles, en 1945, en pleno auge económico, cuando el Uruguay era la Suiza de América y nos creíamos que eso podía durar todo un siglo. Entonces tanto hombres como mujeres se echaron a dormir, hasta que en el final de los años sesenta se desmoronó el sueño, la utopía en todos sus aspectos. Allí, al polarizarse la situación, vivimos lo que vivían todos los países del cono Sur: el auge de la izquierda, el estallido de la violencia, etc. El tema de la mujer quedó relegado hasta que, durante los años 70, en toda Latinoamérica en general, empezó a repuntar. En Uruguay, más tarde que en todas partes: hace dos años se creó el primer grupo de estudio sobre la condición de la mujer en Uruguay.

—¿Cómo surge esta iniciativa?

—Debido a la inquietud de varias académicas porque no había ningún corpus, ninguna investigación hecha sobre la situación real de la mujer. Nos manejábamos con datos y cifras antiguas, con la herencia de aquellos mitos de la supuesta igualdad y la emancipación temprana de la mujer uruguaya.

—¿O sea que las mujeres se venían burlando toda esta situación de injusticia sin actuar?

—Tranquilamente, y ahora también. Cuesta mucho hacer entender la realidad de la mujer, cuesta porque además los hombres son los primeros en manejarse con aquellos estereotipos y

mistificaciones de la primera mitad del siglo. Y luego, también porque las condiciones generales no son favorables a ningún tipo de movilización popular, y menos aún a las de las mujeres.

—Entonces, ¿el único movimiento que existe ahora es el generado por este grupo de académicas?

—Parcialmente sí, luego existen otros grupos: el Consejo Nacional de Mujeres que tiene una tendencia más conservadora; hay algunas mujeres ocupándose del tema de sexualidad, y después hay mujeres jóvenes, que cada vez más supongo, lo percibo, que están en un estado de semirrebelión inconsciente. Empiezan a advertir, sobre todo a través de su participación política y sindical, que ha comenzado muy recientemente, que el Uruguay estuvo dormido durante estos diez años de régimen militar, y que empezó a despertar con el plebiscito del 80. En cuanto hubo un pequeño espacio para actividad, las mujeres comenzaron a participar nuevamente y empezaron a darse cuenta de que también las estructuras sindicales y políticas están diseñadas por y para hombres. Que son muy bienvenidas para escribir a máquina los sobres, para hacer las llamadas telefónicas, votar, cómo no, pero en las posiciones de poder...

—O sea que en la política también hay una discriminación.

—Sin duda. Hay un grupo de mujeres que hizo un estudio en las elecciones del año pasado sobre la cantidad de mujeres que ocupaban los primeros puestos en las listas electorales y eran algo así como el uno por ciento de los primeros puestos, y ya en los puestos 150, 200, los puestos que nunca son electos, ahí sí figuraban las mujeres. Pero en la crema, un uno por ciento.

—Y respecto a esas situaciones de violencia que vos mencionás, ¿se ha hecho algo? ¿no existe la idea de crear refugios, algún centro de protección, legal, médica?

—Hace seis meses que estoy luchando por vender, colocar una investigación periodística sobre el tema, que estoy segura que traería cifras que van a ser muy difíciles de tragar, que pondría luz a una situación realmente dramática. Y no consigo espacio ni financiación para dedicarme dos meses al tema. No hay interés o cuando hay interés, en los medios alternativos, no hay fondos. Pero en los diarios, o incluso en los semanarios que podrían financiar una investigación de ese tipo, que además sería un hit periodístico, se prefiere mantener ese velo de pudor sobre esos problemas domésticos que —de última— están en el interior de las familias, son personales y mejor no sacarlos del ámbito familiar porque podría ser realmente problemático y urticante.

—¿Qué pasa cuando una mujer va a hacer la denuncia a una comisaría?

—Allí es bien tratada: inmediatamente, el hombre que cometió el acto de violencia pasa a Juez y se le dan unos días de prisión y demás. Pero el problema es cuánto tiene que pasar y cuántos golpes tiene que sufrir la mujer para llegar a la comisaría.

—¿Cuántas mujeres hacen la de-

nuncia en relación a las golpeadas realmente?

—Estos son cálculos estimativos, varían igual que para las violaciones. Los cálculos van de 5 a 1, a 10 a 1, por una que denuncia puede haber 5 que se callan.

—¿Y en el terreno de la violación?

—Está prohibido informar de violaciones en los diarios. El gobierno militar prohibió también la información sobre suicidios, que es otro tema interesante. Está claro que las violaciones van en aumento.

—¿Cómo se obtiene esa información?

—Habría que ir a Jefatura, hacer un permiso, un trámite... y ver si realmente la dan.

—¿Qué características tienen los programas femeninos de televisión, de radio, la prensa femenina?

—Se está viviendo todavía en los años 50. Suponen que las mujeres somos muñecas frívolas, y que nuestros intereses se agotan en el maquillaje, las recetas, la decoración. Están fuera de contacto con la realidad.

—¿Y en la prensa en general aparece la misoginia?

—Sí, de diversas maneras. Esta es una lucha que llevamos todo el año pasado y con bastante éxito —durante 1983, y no es casualidad que fuera el año electoral y que varias mujeres políticas hayamos protestado públicamente— ya en los discursos, tanto de políticos, como de militares, nos incluyen con género de artículo propio. Aparecemos, ya no son sólo los hombres uruguayos que quieren votar o los hombres los que no tienen trabajo. Timidamente y con esfuerzo, aparecen los hombres y las mujeres uruguayas, los ciudadanos y las ciudadanas, los presos y las presas, los desocupados y las desocupadas, no es casualidad que sea el año electoral, pero aparecemos y se nota el esfuerzo de muchos de estos políticos tradicionales que se tienen que acordar de las mujeres en el lenguaje, porque hasta ahora éramos fantasmas en el lenguaje. Me parece importante que aparezcamos en el texto, en la frase, en el discurso.

—Contame cómo fue la organización del 8 de marzo.

—Nació de un consenso espontáneo de pequeños grupos acerca de que no se podía dejar pasar desapercibido el 8 de marzo. En el resto de Latinoamérica, todas las mujeres lo celebraban, y nada en el Uruguay. Estamos en el último año de la década internacional de la mujer. Aunque fuera tarde teníamos que estar presentes y teníamos que mostrar que las mujeres uruguayas somos concientes de nuestra responsabilidad en el momento histórico, y queremos ser protagonistas. De distintos grupos nació esta idea y se decidió hacer una marcha silenciosa con lectura de proclamas. Había allí representadas mujeres de los partidos políticos habilitados y proscritos, de las organizaciones sindicales y gremiales, asociaciones profesionales, grupos religiosos, y demás. Con los tropezones propios de la inexperiencia y de la desorganización y de la falta de estructuras verticales y jerárquicas, se fue organizando. Se pidió autorización que fue denegada. En ese mo-

mento las mujeres uruguayas decidieron presentar a la población una carta abierta explicando que eso constituía un acto de discriminación hacia ellas, puesto que obreros, políticos, estudiantes fueron autorizados a tener su acto, y plantear sus reivindicaciones. Finalmente, se hizo una pequeña concentración el 8 de marzo, se puso una flor ante la estatua de la Libertad y se cantó el himno. Fue muy importante porque ganamos mucho espacio en los medios de comunicación, radio, televisión y prensa especialmente semanarios, para plantear el tema de la mujer. Una radio dedicó la jornada entera a la mujer, hubo semanarios que dieron una y dos páginas, se planteó el tema del feminismo, el tema de la discriminación de la mujer y la verdadera situación de ésta en tanto trabajadora, estudiante, desocupada, ama de casa, mujer cuya familia se ha visto dividida sea por un exilio o la prisión, tanto de ella como de sus familiares, en fin, las distintas posibilidades o las distintas variantes que tiene la mujer uruguaya.

—¿Cómo ves el futuro de las mujeres uruguayas?

—Con esperanza, lo veo con esperanza. Es un momento difícil pero creo que el proceso histórico de Latinoamérica en general, y del Cono Sur en particular, marcha hacia la democratización y en este tema los uruguayos tenemos a nuestro favor la larga tradición de democracia, de educación cívica, en el mejor sentido del término, de participación comunitaria y de solidaridad. Creo que estos diez años nos han enseñado muchas cosas, nos han enseñado esos valores de una manera renovada. Y creo que en ese ámbito democrático de solidaridad y participación, la mujer está llamada a tener un rol fundamental, y que lo va a asumir con una perspectiva nueva y buscando participar en el proceso nacional, buscando aportar todo lo nuevo, lo diferente que las mujeres de 1980 podemos aportar.

—El grupo en el que vos estás, ¿qué planes de actuación tiene?

—Fundamentalmente, lo que haremos ahorita es editar la primera publicación dedicada para mujeres, tratando temas relativos a la condición femenina. Con la idea de llegar a un gran número de mujeres, de salir fuera del ámbito de lo universitario o académico, o de la clase media alta y llegar a las mujeres de los sindicatos, de las cooperativas, con una publicación escrita con un lenguaje accesible y una diagramación dinámica que pueda servir no solamente para vehicular información, sino además para actuar como vínculo de unión de todas las mujeres que estamos trabajando en los distintos sectores: en las cooperativas, en las ollas populares, en las universidades, en la actividad gremial, en la actividad política, y en su casa misma. Proyectamos poder llegar a una mayor vinculación, a un mayor conocimiento. Estamos todas convencidas de que esto del 8 de marzo es simplemente el comienzo y que nos espera un año de trajin en todas las áreas.

Maira Soto



CALZADO  
INFORMAL

Aper's  
Un nuevo modo de andar por la vida

fabril  
riojana s.a.

Cerrito 836  
piso 7° (1010)  
tel. 46-3809  
Capital Federal

Quien odie las bellezas de garage puede no mirar. Quien admire lo que la cultura pone en un hombre o una mujer de relamido y lleno de caireles como una araña de salón para banquetes, tampoco. Porque el hombre a quien en la intimidad llamamos mimosamente "El Negro" es otra cosa. A él un rolex le queda como a un gato de tejado el moño de raso y la medalla de identificación. Mejor pasado por la horca que con cuello palomita y hasta el calzoncillo parece que le pone la hombría en un cepo de fortín.

No vamos a hacer la apología de la ignorancia, el instinto sin sogá y las maneras de cuatrero.: él no es nuestro Brasil ni nuestras Antillas para traernos la memoria de un cuerpo que la Razón fue convirtiendo en monja de clausura, pero con argumentos. Porque el hombre al que llamamos "El Negro" no es tierra a convertir al cristianismo, ni un certificado de vuelta a la naturaleza.

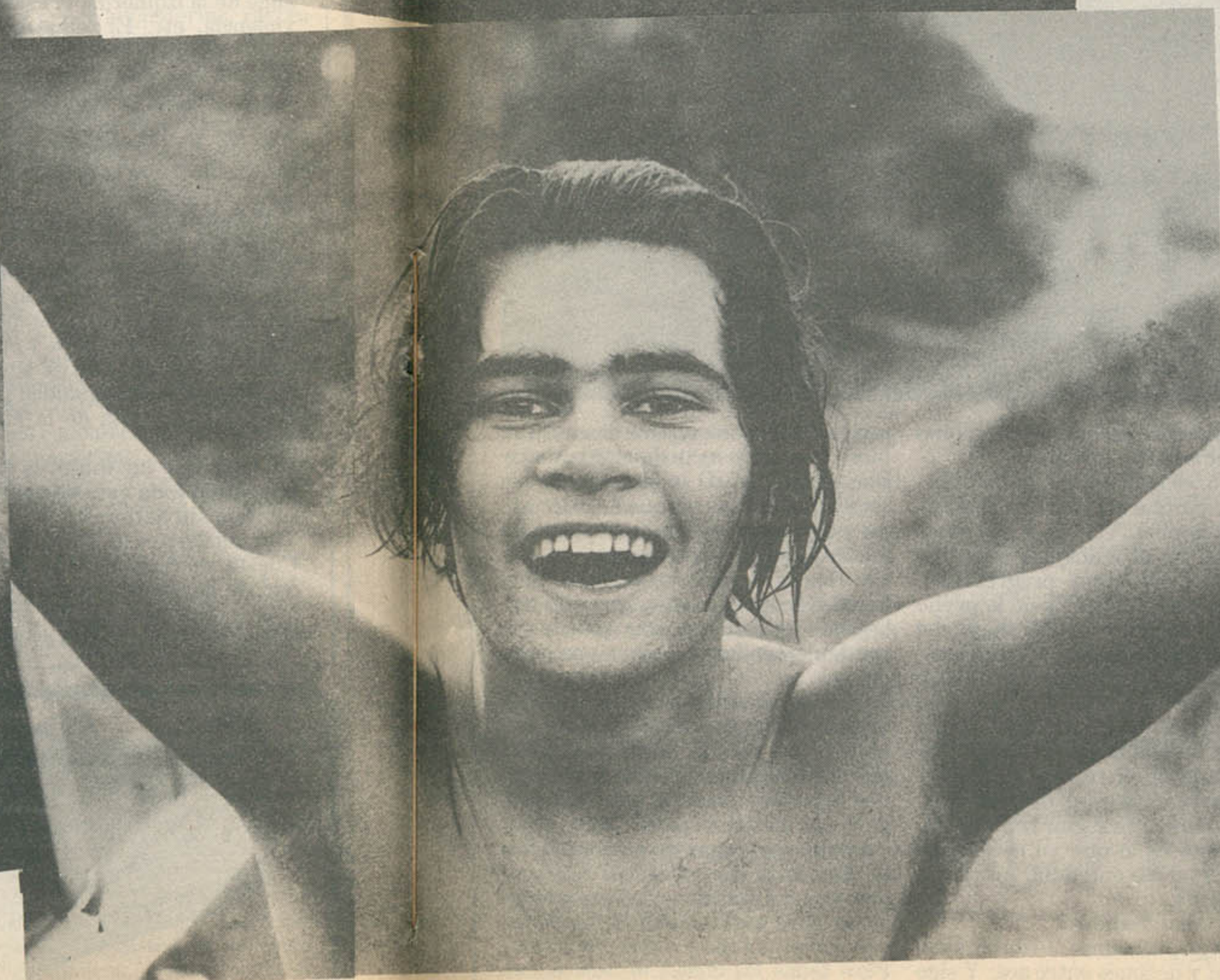
Simplemente nos gusta este cuerpo sin consultorio, atelier o buffet de la calle Lavalle que se permite femenino en la modorra y en la alegría de mostrarse sin prepeada o medallas al mérito.

Es claro que las chuzas negras, los ojos como ranuras de alcancía y la barba crecida de las malas noches recuerdan al hombre del malón, al compadre, al ladrón de caballos. Pero también a quien aprendió a firmar junto a los doctores y vendió su alma por un cinturón con monedas de plata. Está en una el comprarlo o el dejarlo pasar como a un colectivo completo. Y así es: entre la traición y el aquerenciamiento de un perro al que se le dio dos veces un hueso, él propone o pide una cama que no sea de un peso, un mate que no se lave en un abrir y cerrar de ojos, un vinito y ninguna proclama electoral.

Como amante no es un donador ni un perro que cava un hoyo: demasiado semejante a una necesita que la puesta en escena no insista en poner un mucamo que diga: "La señora está servida".

Acaso porque se acuerda de la tribu, siempre piensa

# EL MOROCHO ARGENTINO



que él solito es muchos y como tal atropella la decencia.

Demasiado vago para el Poder, se contenta con no tener los pies fríos.

Puede que alguna vez te pegue un cachetazo pero es incapaz de palabras de doble filo (no cree en el inconsciente).

Amigo de todas las polleras, no le gustan los menages à trois (o sea mezclar la hacienda) y llama sagrada a su casa, sin haber pisado nunca una Iglesia.

¿Vulgar? No es vulgar quien permanece tan anacrónico y tan puro como una placita de pueblo.

En contra de los que cacarean discursos patrios o se matan por buscar la metáfora de una cucharada de alacena, él es callado y fumador. Nadie puede demostrar qué piensa; a lo mejor se mira el paisaje interior como

otros miran las olas que van y vienen en nocturna fosforescencia.

"El Negro" es argentino por mito o por convención de película de la Argentina Sono Film. Es decir, cuando "El Negro" no es nuestro se lo llama El morocho argentino.

De Carlitos tiene algo: es más fácil que aprenda a tocar la guitarra que entre al Banco de La Nación. No importa que La Vieja pedalee en la Singer mientras él duerme la siesta, enfurruñado porque no le plancharon una camisa. Ni que, de vez en cuando haya que sacarlo de la Seccional por un naipe marcado y una riña con una gallina.

Mírenlo, no empujen ni se amontonen. Y, si el corazón les late más fuerte, no se pongan histéricas.

En esto, la ética no tiene nada que ver.

¿Y entre las chicas que trabajan, cómo es el trato?

Ch: Hay mucha competencia. Muchísima. Acá se nota. En el teatro es terrible, hay compañerismo siempre que no se toque el tema laburo. En los ensayos saltan esos problemitas: que vos adelanta, vos atrás, que la ropa tiene una piedra más, que tiene una pluma menos.

¿Quién decide la piedra más y la pluma menos?

Ch: El coreógrafo.

**Eso te da distinción**

Ch: Es un paso más. Modelo, vendría a ser el primer paso que llegás a dar, es una chica con buen físico y que sabe poco baile. De ahí tenés que pasar a ser bailarina. Tenés que estudiar y te cuesta. Después está la figurita. Ahí ya tenés que tener condiciones, saber bailar, ser mona, buen físico. Y ya en figurita pelear mucho, mucho, para llegar a ser vedette.

¿Y cómo peleás?

Ch: Fundamentalmente, con promoción.

¿Vos sola te promocionás?

Ch: No, tenés que tener alguien que te apoye, un representante, una persona que te guíe. Sola no, cuesta muchísimo. Necesitás plata, para empilchar bien por ejemplo. Sacando un poco eso, la gente acá con luces y ropa, impacta. Además ser simpática. Pero ya te digo, tenés que pelear, te sacan las compañeras. Siempre hay tremendas discusiones, de por qué me empujaste, por qué te hacés ver más, por qué me tapaste. Es la competencia.

¿Y eso no se vuelve en contra?

Ch: No. Es lógico. Hay muchas y tenés que llegar. Es una carrera.

**Pero una carrera, ¿implica pisar la cabeza del otro?**

Ch: Sí es para defender lo tuyo, sí.

¿Y no es duro el precio?

Ch: Tenés que dejar de lado muchas cosas para poder llegar. No llega todo el mundo. Mi meta es llegar.

¿A dónde?

Ch: Vedette, pienso que no me da el físico, en este país tenés que ser grandota, impactante. Me gustaría ser una buena bailarina o una buena coreógrafa, pero conocida. De pronto ser conocida y tirarme a ser actriz. Ser algo completo.

¿Tenés amigas acá?

Ch: Tengo buenas compañeras. Amigas, la chica que vive conmigo. Empezamos juntas y vivimos juntas y bailamos juntas y seguimos. Con ella, por ejemplo, no hay competencia.

¿Vos, Sandra, con quién vivís?

S: Yo vivo sola con mi hijo.

¿Qué piensa su familia con respecto a su trabajo?

Ch: La mía no lo sabe. Por lo general casi nadie lo sabe.

S: La única que lo sabe de mi familia es una tía que fue vedette del Maipo años ha.

¿Y tu vieja?

S: Mi vieja también lo sabe, pero... es otro tipo de mujer.

Ch: Bueh, pero lo sabe.

S: Sí, lo sabe, pero no le interesa.

¿Lo niega?

S: No, lo toma como si no fuese la hija, no le da importancia. Aparte no nos hablamos, no le interesa.

¿Y en tu caso?

Ch: ¡No, no! Aparte, no lo entenderían.

¿Cómo está constituída tu familia?

Ch: Tengo mi familia completa, un hermano de 21 años; mis padres, los dos. Una familia hermosa. Tengo una relación muy buena, pero creo que no lo entenderían. Cuando trabajaba en el Astros, ellos sabían, pero no lo aceptaron.

¿Te hicieron la contra?

Ch: Nunca me fueron a ver. Nunca me

preguntaron nada de eso. Y eso que estaba en un teatro, no lo entendieron.

¿Por qué?

Ch: Y mirá, mis viejos tienen una mentalidad muy antigua, muy de familia. Para ellos yo tendría que estudiar sobre todo. Ellos tenían esa idea conmigo como pasa con mi hermano, que estudia, está en la facultad. Querían lo mismo conmigo. Si les llegó a salir con que estoy trabajando acá...

S: Es que volvemos a lo de antes, ahí está. La sociedad no lo acepta.

¿Cómo viven ustedes esta situación?

S: Mirá, yo me mudé a un departamento en un edificio donde me ven salir a las doce y me ven entrar a las cuatro, y no saben nada de mi vida.

Ch: Pero ves, si yo quisiera alquilar un departamento no puedo decir que trabajo de noche, porque no me lo alquilan.

¿Por qué?

Ch: Porque esto es algo inestable, algo inseguro para ellos...

S: Porque hay chicas de sala que están perdidas, en su vida ya están perdidas y hacen escándalo o llevan hombres al departamento, o si no, llegan borrachas. Principalmente el problema son los "hombres".

Ch: Acá, en el país, la gente que trabaja de noche está mal vista. A los artistas en general nos tienen un poco marginados por la vida.

**Pero hay géneros más marginados que otros.**

Ch: Claro, por ejemplo el nuestro.

**La paradoja es que mientras ustedes son marginadas por un lado, por otro son necesitadas. Y son justamente las personas que las marginan las que vienen a verlas acá.**

Ch: Sí, pero no lo reconocen. Saben que nos necesitan porque acá vienen grandes profesionales, grandes industriales, vienen y se divierten a lo loco y aplauden y todo, pero de día un cabaret es lo peor. Para la familia de ellos sería lo peor.

S: Sí, por ejemplo viene un gran industrial y está todo joda, pero al otro día, si le llegan a decir "Tu hija trabaja en un teatro" no en un cabaret, en un teatro, se muere. Se cae de espaldas.

Ch: ¿Sabés qué pasa? Nosotras estamos a nivel de bailarina, y a mí me molesta mucho que me confundan con las chicas de sala. No porque yo menosprecie a las chicas de sala, porque están en su trabajo, pero por lo general, para la gente que entra a un boliche somos todas iguales. No hay bailarinas, no hay mozos, no; son toda gente mala. Incluso hay chicas de sala que trabajan normalmente, lo hacen como un trabajo normal, y hay chicas que lo hacen de otra manera, escandalosa.

Es esa la mala gente que difama a toda la demás. Por esa gente caemos nosotras también. Entonces no podemos mostrar lo que hacemos como un trabajo normal.

S: Cuando entramos al boliche a las doce de la noche, yo me imagino que la gente que pasa por la calle debe comentar "Mirá, ahí van las locas" andá a saber lo que dicen.

¿Cómo las afecta eso?

Ch: A mí no me molesta porque sé que soy bailarina y punto. Lo que sí me molesta es que mi familia no lo va a llegar a entender nunca. Porque yo lo tomo de una manera muy especial, para mí es una profesión. Me cuesta muchísimo y me molesta no poder charlar cosas que me pasan o cosas que necesito con mi familia.

S: A mí no me molesta y son muy pocas las personas que lo saben. Así que tampoco pueden decir demasiado.

**Pero de todas maneras es conflictivo porque el trabajo que uno hace tiene que ver con lo que uno es.**

Ch: Claro, es malísimo. A mí me afecta mucho porque me gustaría charlarlo con mi familia. Y a veces hay cosas que pasan en el trabajo o que digo "Uy, sabés que estoy progresando, sabés que estoy mejor" y no lo puedo hablar. Lo comento con las chicas del trabajo, o con mi amiga, y nadie más. Incluso te digo, para nosotras es muy difícil tener una pareja. Porque el hombre argentino no entiende. Generalmente no acepta que la mujer que esté al lado de él trabaje de noche. Porque para ellos es un desprestigio. Yo me separé para seguir trabajando, porque esto es lo que yo necesitaba hacer y si no me entendía, mi pareja no me servía.

¿Y en tu caso, Sandra?

S: No tengo problemas. Primero tuve mi pareja y después entré acá. Y sigo

**En un night-club de la calle Córdoba con Charito, 25 años, y Sandra de 18, dos mujeres que acusan:**

## “LA SOCIEDAD NO NOS ACEPTA”

2a. Parte



**conder aquello que hago sería como esconder aquello que soy.**

Ch: Claro, es malísimo. A mí me afecta mucho porque me gustaría charlarlo con mi familia. Y a veces hay cosas que pasan en el trabajo o que digo "Uy, sabés que estoy progresando, sabés que estoy mejor" y no lo puedo hablar. Lo comento con las chicas del trabajo, o con mi amiga, y nadie más. Incluso te digo, para nosotras es muy difícil tener una pareja. Porque el hombre argentino no entiende. Generalmente no acepta que la mujer que esté al lado de él trabaje de noche. Porque para ellos es un desprestigio. Yo me separé para seguir trabajando, porque esto es lo que yo necesitaba hacer y si no me entendía, mi pareja no me servía.

¿Y en tu caso, Sandra?

S: No tengo problemas. Primero tuve mi pareja y después entré acá. Y sigo

Ch: Claro, es malísimo. A mí me afecta mucho porque me gustaría charlarlo con mi familia. Y a veces hay cosas que pasan en el trabajo o que digo "Uy, sabés que estoy progresando, sabés que estoy mejor" y no lo puedo hablar. Lo comento con las chicas del trabajo, o con mi amiga, y nadie más. Incluso te digo, para nosotras es muy difícil tener una pareja. Porque el hombre argentino no entiende. Generalmente no acepta que la mujer que esté al lado de él trabaje de noche. Porque para ellos es un desprestigio. Yo me separé para seguir trabajando, porque esto es lo que yo necesitaba hacer y si no me entendía, mi pareja no me servía.

¿Y en tu caso, Sandra?

S: No tengo problemas. Primero tuve mi pareja y después entré acá. Y sigo

pensar que él me saca la plata.

¿Tu pareja, qué hace?

S: Es hotelero. Nada que ver conmigo. Pero siempre le gustó el arte escénico, el baile, entonces me comprendió mucho. Es más, yo estoy acá gracias a él. Empecé a hacer lo que a mí me gusta gracias a él, porque él me dijo "¿pero si te gusta, por qué no probás?". Tuve mucha suerte.

Ch: Es especial. Yo fuera de esto, de acá para afuera, tengo otra vida. Estoy con mi familia tengo a mis amigos y todo el mundo piensa que trabajo de día.

¿De qué decís que trabajás?

Ch: En un estudio jurídico. Incluso trabajé en un estudio jurídico hasta hace poco. En una época trabajaba de día y de noche. Imaginate que voy a un lugar, una reunión, y conozco a un chico que está estudiando en la facultad. No le puedo decir que trabajo de noche, porque ya me tomaría de otra manera.

S: Tampoco le podés mentir. Porque un sábado a la noche, que no podés faltar, ¿cómo le decís? ¿Qué le decís? Todos los sábados no te puede doler la cabeza.

Ch: No podés decir "trabajo en..." Por más que digas "soy bailarina..."

Y si lo decís, ¿qué pasa?

Ch: Te contestan "Uy, qué mal. ¿Por qué trabajás en ese lugar?"

¿Invariablemente?

Ch: Te cuento, el sábado pasado vino un amigo de Brasil que estuvo viviendo allí dos años. Me dice "¿Vos qué hacés ahora?", le digo "Estoy trabajando en un boliche a la noche, como bailarina". "Uy, qué mal ¿por qué estás ahí?". Le digo: "Pará, que es lo que me gusta. Aparte estoy estudiando, pretendo salir de ahí". Me dice "Bueno, si es así, estudiando, sí". Pero le chocó, no le cayó bien. Son liberales mientras no les llegue. Si les afecta a alguna persona que ellos quieren, chau, te dicen "¿Oh, qué hacés ahí?". Porque esto es la perdición.

**Antes ustedes mencionaron a las chicas que se "perdían". ¿Es muy errado suponer que las chicas se "pierden" en este tipo de boliches?**

S: Pero es otro tipo de chica. Una chica que tuvo una crianza mala y es una mujer que vive trabajando en sala. Acá hay dos mujeres grandes, podrían ser mi madre, o la de ella. Están muy arruinadas.

Ch: Para llegar a hacer esa vida tenés que tener muchos conflictos. O mucha necesidad.

S: Claro, empiezan por necesidad y terminan que les gusta.

Ch: No, no creo que les llegue a gustar. Me parece una vida muy sacrificada y creo que al término de un par de años te afecta psicológicamente.

¿Alternar?

S: Sí. Llega cierto momento en que te perjudica psicológicamente, entonces ya de acá no salís. Son de esa gente que no falta un día.

Ch: Te imaginás que si toman todos los días, aunque no se emborrachen... Aparte, con los tipos que vienen acá, tienen que tener mucha paciencia.

S: Y mucho estómago.

Ch: Hay tipos que vienen con ideas locas. Y hay chicas que salen con ellos y les pasan cosas. Después está el problema de la policía. Es una vida muy sacrificada, evidentemente no pueden terminar bien. No pueden tener el cerebro perfecto.

S: Yo tenía terror cuando hacía sala. Terror.

¿A qué?

S: Todo esto viene porque mi mamá pasó por lo mismo. A otro nivel, ella estuvo sola, lo tuvo que hacer porque estaba yo de por medio y me tenía que mantener.

¿Qué hacía tu mamá?

S: Ella hacía sala y show. En su tiempo fue bailarina y figurita del Maipo. Después se quemó con un calefón a alcohol y se le arruinó la parte del tórax, la piel. Le arruinaron todo el cuerpo porque no había piel de ella. Es una mujer que moralmente se vino abajo. Es una mujer que se perdió después de su operación. Porque era muy hermosa y con un cuerpo muy brutal, y, de pronto, se vio arruinada a los 22 años. En lo mejor de su carrera. Si no, te digo, ahora sería una Nérida Lobato cualquiera. Muy buena bailarina. Pero ya no era lo que podía llegar a ser antes. En un teatro no podía trabajar, no se iba a poner una malla entera. Entonces, ¿qué tuvo que hacer? Optar por un cabaret. Y ahí se le fueron pasando los años, y ya después hacía cada vez menos show y tenía que alternar. Es hasta lo que te de el cuerpo. Así, hasta que llegó a la bebida. Actualmente es una mujer que está perdida.

¿Por eso decías que te molestaban tanto los borrachos?

S: Claro, me rechazan. Yo me veía acá adentro, me veía como mi mamá y no lo soportaba. Sufrí mucho siete meses acá. Lo que pasa que persevera y triunfarás, yo sabía que alguna vez iba a entrar al ballet. Es más, últimamente había decidido que tenía que hacer sala porque siempre me lo piden. Y yo, le decía a una amiga "Ay, no tengo ganas de subir". Nos poníamos a tejer en el camarín. Prefiero cualquier cosa menos eso. No lo soporto.

¿Por qué dijiste que a tu mamá no le importaba lo que vos hicieras?

S: Cuando empecé a trabajar acá yo me hablaba con mi mamá, perfecto. Pero, ya te digo, es una mujer que está perdida psicológicamente. Aparte no deja que se la ayude. Con tal de que cambiara yo iba a hacer plata, para hacerle una cirugía estética en todo el cuerpo. En la cara, en todo el cuerpo. Pero es una persona, que desgraciadamente, ya no se puede tratar.

Por más que vos le hagás lo que le hagás, siempre te tira mierda encima, hablando mal y pronto. Entonces siempre estás empezando, siempre empezando. Una psicóloga (porque me tuve que hacer un tratamiento psicológico) me dijo "mientras vos sigas con tu mamá, no vas a llegar a nada". Y dio la casualidad que mi mamá me dejó a mi hijo en banda, sabiendo que yo tenía que venir a trabajar. Le pedí por favor que me tuviese al nene, y yo pagándole a ella. Pero, no quisó. Entonces, le hice la cruz, a mi hijo no me lo desprecia nadie, y menos ella, la abuela. Por eso esos siete meses que pasé acá fueron horribles. Porque veía que podía llegar a gustarme la bebida, podía llegar a ser lo que fue mi mamá, y no quiero. Yo tengo 18 años, tengo a mi hijo, lo que quiero es vivir bien. Prefiero ir a fregar pisos y hacerme sirvienta antes que... Vivir adentro de una sala para hacer plata para mi hijo sería lo último que haría. No sólo la pasó mal ella, yo también la pasé muy mal. Tenía 8 años cuando la acostaba a mi mamá borracha y le daba café, y al otro día me despertaba y la despertaba a ella y le hablaba. Qué cosa que me acuerdo ahora y no lo puedo creer. Cómo le hablaba yo a mi mamá cuando tenía 8 años. Eso lo sufrí en carne viva.

¿Y en tu caso, Charito cuál sería el miedo?

Ch: Mi terror es mi familia. El miedo mío es encontrarme con amigos de mi hermano. La única manera en que podrían enterarse. Ellos quedaron en otra época. Pretendieron otra cosa, otra vida para mí. No lo entenderían jamás.

Violeta Lubavsky

## REVISTA GENTE: ¿QUE GENTE!

Calcando la difundida expresión "de hombre a hombre", aquella con que un amo sella su pacto de sangre con otro amo, la periodista Renée Salas, en el número 973 de la revista **Gente** escribe una carta abierta "De mujer a mujer" para comentar unas supuestas impertinencias cometidas el 8 de marzo en la Plaza de los Dos Congresos. Renée Salas es el garante progresista que esta revista ha tenido en los diversos tiempos de su ambigüedad o de su complicidad, avalados por un estilo lo suficientemente vago —al igual que el lugar común y las máximas populares— y abstractamente moralista como para intentar el remedo de las maneras de la opinión pública cuando pretende dirigirse al poder. Puede no denunciar a los comandos parapoliticales o enfrentar estas denuncias —en cómica versión del periodismo "objetivo" — al discurso de sus acusados precisamente cuando éstos se encuentran en su seguro poder. Puede reducir la política nacional a una foto enorme de Patricio Kelly intentando acercarse a Isabel Perón en una iglesia y unos datos telegramáticos y cuidadosamente seleccionados pero "claro" es usted quien juzga.

Puede manipular la información, pero siempre con ese tono impulsivo y litorón que persuade al lector de lo importante no es la reflexión ni el desmontaje de mitos, sino sacarse las más privadas emociones de encima, y lo privado que se hace público, que se transmite desde lo sagrado de la página escrita, inexorablemente se convierte en el sentir de una comunidad. Una revista así necesita de una mujer que defienda los intereses de la maternidad, de la familia y de la civilización pero también que sepa transmitir los "avances" que prorrámente se filtran entre las leyes, para asegurar, justamente que estas son justas. Esa es Renée Salas. Habilidad en encontrar celebridades inencontrables, en ponerse al paso de las autoridades retiscentes, las enfrenta con la comodidad de su psicología: ¿No sería más interesante la infancia del general Camps que el detalle de sus acciones? Eficaz en tautología, en preguntar lo imprevisible de la oposición —aunque jamás desde un compromiso yo— amante de los peces gordos y no de los oradores oscuros para la patria, Renée ha sacado de la galera el tema de las mujeres. La revista la ayuda en su trampa. En la tapa puede verse un titular: "Por qué pelean las mujeres". En irrisoria compañía y mezcla de haciendas —algo que Renée Salas dice no querer— Susana Giménez contesta que porque quiere tener un hijo, Adriana Brodsky porque los hombres dejen de perseguirla, Marta de Magliano porque quiere derrotar a los especuladores, Verónica Castro porque quiere trabajar tranquila en su país y María Elena Oddone porque quiere el placer pero no la maternidad. María Elena Oddone es la única "chica de tapa" que es definida no por su actividad sino por su militancia política. Ni a la Giménez, ni a la Brodsky, ni a Verónica Castro se les adjudica oficio alguno (es evidente). Se marca, en cambio, que la Magliano es funcionaria y la Oddone, feminista. En el amplio "Por qué pelean las mujeres" hay tres actrices, una funcionaria y una feminista. Pero sucede que el feminismo no es una profesión, que el grupo O.F.A. no es el único grupo feminista argentino. Existen Liberada, Alem, Lugar de Mujer, por nombrar unos pocos. Como existe una historia del feminismo en el país que registra nombres como Alicia Moreau de Justo, Julieta Lanteri, Celina Repetto y hasta Eva Perón puede ponerse en esa gesta, hechas las reflexiones del caso, en cuanto a los efectos de su acción y de la causa de los derechos de la mujer Renée Salas se horroriza porque Oddone sostiene un cartel que dice "no a la maternidad, sí al placer" y una correlligionaria "basta de falocracia, reivindique-

mos el clítoris" y más allá "Aborto libre, nosotras parimos, nosotras decidimos".

Con impresionante mala fe la revista sólo registra fotos de esas pancartas, es todo lo que motiva su reacción el día de la reunión en la Plaza de los Dos Congresos. La nota en sí lleva como título "¿Mujeres?". Mientras que dos notas anteriores sobre el 8 de marzo, en el mismo número, se titulan "Mujeres" a secas —o en oposición—. Paradójicamente (o no) se trata de homenajes a dos que "supieron conseguir su lugar", la directora general de tránsito María Teresa Vidaurreta y la primer mujer que dirige la orquesta del Teatro Colón, Adela Marshshal.

Para **Gente** mujeres son las que lograron el poder, no las militantes en lucha, cualquiera sea su causa.

Renée Salas se queja "Todo iba tan bien... las reivindicaciones estaban por obtenerse... y de pronto esto". Un clítoris puede desviar el progreso? Puede desestabilizar la democracia un erotismo que mande poner el pene en remojo?

Podría salvarla entonces la vagina, ese fiel guante, hábil productor de cuerpos viriles y sanos, aptos para la guerra y la reproducción de un nombre? Francamente esta chica le da a la reivindicación del clítoris un poder que no esperábamos porque... Las reivindicaciones estaban por obtenerse la discriminación —aparte de reconocerse su existencia— camino a desaparecer... y de pronto esto".

"Esto" según Renée "abarrata", será porque la ley le resulta tan cara, y no se da cuenta que la equivalencia reclamada de los hijos legítimos e ilegítimos, la concepción de la patria potestad compartida, o la ley de guardarías están íntimamente ligadas a la sexualidad y que el hecho de que sea necesaria la acción de la Ley revela que hay en la sexualidad una relación de fuerzas de poder. Por eso hablar de aborto o de una separación del placer y el mandato de procrear, en el interior del acto sexual, no es hábil de "otra cosa". Si es hábil de otra cosa sugerir que la reivindicación del clítoris no defiende ni respalda a una madre de Plaza de Mayo como hace la Salas. En sólo la inversión de un mecanismo de pensamiento: el que sugería que un guerrillero, además sería drogadicto. Luego se pregunta periodista que pasaría si los niños preguntaran por el sentido de esos carteles. Victoriosamente, seguramente sugiere, deberíamos ocultar la existencia de un goce autoerótico femenino y un placer que se separa (aunque no lo niega o abole) del de procrear. Si, Renée, hagamos otra generación de tangueros, asalariados de la penetración e ignorantes de como goza una mujer, más allá de los manuales del alumno.

En lo que sí hay que reconocer la claridad de Salas es cuando propone "No entiendo por qué las feministas insisten en desafiar antes de conciliar, en provocar antes de imponer sus razones civilizadamente, en dar vuelta la cara ofendidas en lugar de negociar hábilmente. No entiendo por qué equivocan siempre de ventanilla". Es que deberían ser más burocratas?

Renée, se que con esto has querido ganarte el aplauso servido de Los Muchachos y lo peor de su apoyo, pero, lástima, ellos te conocen y saben quien eres y que representas. No será la Renée del tango, esa a la que sólo un ciego llama por teléfono, así se salva de poder leerla?

María Moreno



India 1946

# MUJERES Y CAMARAS



Primer número de Life. Tapa y nota de fondo de M.B.W.



Alemania 1945

No es casual que en fotografía o televisión —por mencionar a los medios más eficaces de comunicación contemporánea— los nombres femeninos superen la mediocridad habitual en materia de capacidad profesional o creatividad. El motivo es claro. Son actividades que nacieron junto a la liberación de la mujer. Es decir que mujer y varón accedieron en el mismo momento al conocimiento y empleo de la técnica nueva. En la medida que lo permitan los de arriba, que sí siguen siendo varones, las mujeres no tendrán obstáculos para probar su capacidad y acentuar la igualdad que debe primar en toda actividad.

En nuestro país, los prejuicios son muchos y especialmente en periodismo, se cree que el sexo es un impedimento, por ejemplo, para apretar el botón de una cámara. Basta leer el staff de cualquier diario o revista de editoriales importantes. No se encontrará un nombre femenino ni para crear la excepción o para tranquilizar conciencias. Es una real discriminación que nadie parece notar. En el medio laboral, sindical, gremial, nadie plantea ni nadie cuestiona el por qué de la ausencia de la mujer en los elencos gráficos de la prensa argentina.

Sólo la mala fe o la ignorancia puede justificar a los jefes con

alma de dictadorzuelos cuando muy seguros afirman "una mujer no sirve para este trabajo". Conoce muy poco al gremio y como es norma, quiere borrar a las mujeres de la historia.

En Buenos Aires fue precisamente una mujer quien inició el nuevo estilo periodístico de tomas con luz ambiente: Lisl Steiner. Fue la primera corresponsal que tuvo la revista LIFE en América del Sur hasta que intrigas misóginas la desplazaron, sin jamás superar la calidad de su trabajo en esta parte del planeta. A fines de la década del '50, Steiner realizó una muestra de sus trabajos en la desaparecida librería Galatea, de la calle Viamonte, que fue fuente de inspiración para los incipientes reporteros de entonces.

Pero si los jefes no recuerdan a la Steiner, sí deben saber quién fue el "fotógrafo estrella" que creó la línea gráfica de la revista LIFE, la publicación gráfica por excelencia del siglo. No fue un fotógrafo, sino una fotógrafa; MARGARETH BOURKE-WHITE (ver nota aparte).

Como último mentís a los jefes porteños, consignamos que la BW fue la creadora del reportaje "DURO". Fue la primera fotógrafa que mostró imágenes de la guerra en su verdad: horror y crueldad. En un principio había que



Margaret Bourke White 1928

"En 1934, HENRY LUCE, editor de las revistas TIME y FORTUNE, imaginó una nueva revista que debía ser "El Libro Espectáculo del Mundo" y se hizo constar en un prospecto:

"Ver la vida, ver el mundo, presenciar los grandes sucesos; mirar los rostros de los pobres y los gestos de los orgullosos; ver cosas extrañas —máquinas, ejércitos, multitudes, las sombras en la selva y en la luna—; ver la obra del hombre, sean cuadros, torres o descubrimientos; ver cosas que están a mil millas de distancia, cosas ocultas tras muros o dentro de habitaciones; cosas peligrosas de encontrar; las mujeres que los hombres aman y los menores de edad; ver y tener el placer de ver; ver y ser sorprendido; ver y ser instruido".

Para lograr ese ideal, los editores propusieron reemplazar la forma "azarosa" de realizar fotos por una cámara guiada por la mente. La primera edición de la nueva revista, que pasó a llamarse "LIFE", apareció el 23 de noviembre de 1936. Su portada era una fotografía industrial realizada por MARGARET

BOURKE-WHITE, sobre la construcción de un gran dique en Indiana; el estilo era el mismo en que ella se había destacado por sus fotos para FORTUNE. La nota relativa a esa portada no enfocaba sin embargo la construcción del mismo, sino la vida de los operarios de ese dique, que vivían con sus familias en ciudades temporarias en el desierto. *Eso no era lo que los directores le habían encargado* y así escribieron a manera de introducción:

"Los editores de esta revista esperaban fotos de una construcción como sólo Bourke-White puede hacerlas. Lo que obtuvo fue un documento humano sobre la vida en la frontera, que, cuanto menos para ellos, constituyó una revelación".

De "Historia de la Fotografía" de Beaumont Newhall — (Primera edición 1939 — Primera edición en español, 1982).

Los subrayados son míos, para demostrar cómo la fotógrafa logró implantar un estilo a la publicación, aún cuando fue llamada por su excelencia como fotógrafa industrial.

MB-W = 1904-1971.

mostrar la guerra idílica. La guerra linda con que los gobiernos enviaban al matadero a los jóvenes y sus sueños de heroísmo y grandeza patriótica. Hasta hubo una industria de cine dedicada a la guerra heroica y triunfante.

Pero, tomó la cámara una mujer y no valieron las directivas. LIFE envió a su mejor fotógrafo para cubrir la entrada de los aliados a los recién liberados campos de concentración de los nazis. Insistimos que el mejor fotógrafo era una mujer. Cuando BW vio con sus ojos lo inenarrable mandó al diablo los enfoques espectaculares, los estudios de luz y sombra, las brillantes composiciones y advirtió a sus jefes que haría las fotos más realistas, más descarnadas, más terribles que jamás hallan publicado. El público debía conocer en toda su dimensión las consecuencias de la guerra. Así fue que se publicaron las fotos más conmovedoras y dramáticas. Tomadas por una mujer libre en la que pudo más su furia y supo utilizar su arma más poderosa: una cámara que denuncia.

Esa es la síntesis de la verdadera fotografía de prensa. Es la prolongación de la mirada del ciudadano común cristalizada por cada reportero que día a día conforma la historia gráfica de la humanidad. Pero no debe ser sólo objetiva; más comprometido esté el fotógrafo con los acontecimientos, más contenido tendrá su producto. Es

la persona sensible que toma la foto quien imprime ese sello de humanidad a la imagen. Y puede ser mujer o varón.

BW no solamente es una maestra por esas fotos de Buchenwald (1945). Ese fue uno de los hitos de su carrera. Otro fue al año siguiente cuando consideró que debía viajar a la India donde se estaba gestando "la revolución del siglo": la resistencia pacífica de Ghandi. Convivió con el estadista y publicó las fotos más esclarecedoras del momento histórico y la filosofía ghandiana.

Sin duda los grandes temas ayudaban, pero también se buscan por la atracción simpática de los ideales. BW desde sus comienzos se inclinó por las grandes causas, por denunciar hechos vejatorios. Su libro "YOU HAVE SEEN THEIR FACES" (desposeídos de las llanuras de Estados Unidos en la década del '30) es un alegato a la vida y una de las obras que más se está valorando en una nueva revisión fotográfica que se está haciendo actualmente en ese país.

Tanto a la Steiner como a la Bourke-White la fatalidad de ser mujeres les impide que los reporteros gráficos las citen como "maestros". Prefieren decir "papá" a cualquier fotógrafo que suene, aunque jamás hallan visto sus trabajos. A "mamá" la veneran sólo en los tangos.

Buenos Aires, 1984.

SARA FACIO



Alemania 1945

## EDUCANDO A RITA: LA IDENTIDAD DE UNA MUJER

**Educando a Rita** es una película múltiple: trata varios temas y narra varias historias a la vez. El director Lewis Gilbert y el guionista Willy Russell hacen ante todo una reflexión cinematográfica sobre la educación. O tal vez no tanto una reflexión como una pregunta.

Para Rita, la peluquera que quiere encontrarse a sí misma, el curso de literatura lo es todo: vive para sus pocas horas en la universidad abierta. Los celos de su marido son bastante justificables: los libros llegan a ser casi los amantes de Rita. Y como toda relación sentimental profunda, este contacto con la cultura la cambia.

El cambio de Rita es el centro de los cuestionamientos de la película. Frank Bryant, el profesor que encarna Michael Caine, siente que esos cambios son negativos. Tal vez lo son, tal vez lo único que consiguen los libros sea desubicar a Rita, convertirla en un monstruo que no pertenece ni al mundo de su marido ni al de

los estudiantes, transformarla en esa chica angustiada que no se atreve a entrar en la fiesta de la casa de Frank y que se aburre con las canciones de su familia en el bar.

La película presenta dos puntos de vista opuestos sobre la educación. Frank, escéptico y borracho, ha perdido la fe en ella. Más vale hacer el amor, le dice a sus estudiantes. La vida es siempre más rica que un libro. Para el Dr. Bryant, una educación que obliga a Rita a escribir de cierto modo para "aprobar los exámenes" no vale la pena. Rita, en cambio, está entusiasmada. La universidad le abre las puertas de un mundo nuevo que la fascina a pesar de sus burlas y su rechazo inicial. Tal vez nada sea más conmovedor en la historia de Rita que su emoción genuina con la puesta de Macbeth. El teatro la deja tan feliz y asombrada que abandona su peluquería en delantilla y entra corriendo en la universidad para contarle sus sensaciones a Frank, el único

que la "entiende".

Entre el escepticismo y la desesperación de Frank y el entusiasmo de Rita, la película tiene una respuesta. Rita se la transmite al profesor en su última visita a su habitación llena de libros. Al menos, ahora, después de estudiar, ella tiene la opción. Ha visto los dos mundos de cerca. El intento de suicidio de Trish, su amiga intelectual, le enseña que la cultura también puede ser un escapismo inútil. Pero ahora, al menos, la conoce. Y ha crecido mucho, a pesar de la soledad.

Más allá de sus planteamientos sobre la educación, **Educando a Rita** es la historia de una búsqueda de identidad, o tal vez de dos. Rita es una mujer que se busca a sí misma y su relación con Frank le dará un motivo de lucha. No quiere tener un hijo "hasta no encontrarse a sí misma", pero su marido no lo comprende y termina por abandonarla. El es un buen muchacho, pero quiere una mujer que sea madre y ama de casa y la nueva actitud

de Rita ante la vida lo enfurece. Quema sus libros porque desea que ella vuelva a ser lo que era, pero es demasiado tarde. Rita ha comprendido que lo que necesita es tomar sus propias decisiones. El tiempo de las pastillas anticonceptivas tomadas a escondidas ha terminado. En su última conversación con Frank, Rita sabe que tiene derecho a pensar y actuar por sí misma: puede tener un bebé, ir a Francia con los estudiantes, quedarse a seguir leyendo o cualquier otra cosa. Su futuro depende sólo de ella.

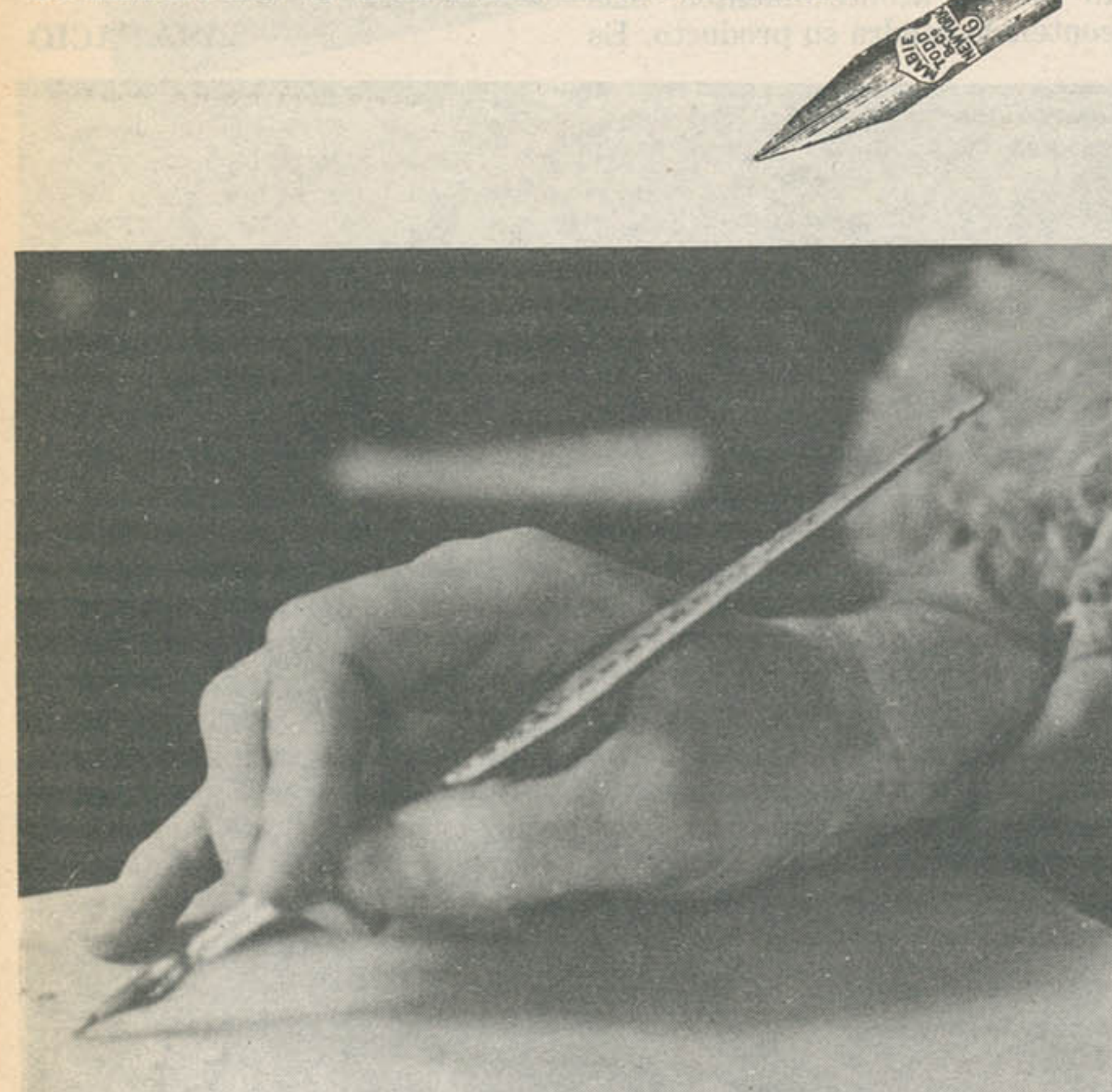
Frank también tiene mucho que aprender de la tenacidad de Rita. Al igual que Trish, es un escapistista, pero él no ha elegido la música sino el alcohol. Está desencantado de la vida y de las palabras (es un poeta frustrado), pero tal vez el último corte de pelo y la decisión de ir a Australia, un "país donde todo está empezando", sean señales de un cambio de actitud. Por más escéptico que se sea, es difícil no conmovirse ante el agradeci-

miento de alguien como Rita. Frank también ha cambiado en la despedida: ahora al menos actúa, y para su espíritu negativo eso ya es bastante.

En su primera entrevista con Frank, Rita cuenta sus penurias de peluquera: las mujeres esperan que ella las cambie en media hora. Frank tiene el mismo problema: la educación literaria no puede hacer que Rita se "encuentre" de un día para otro. Esa es la tercera historia de esta historia: el cambio es difícil. Rita lo pierde todo y no es fácil encontrar algo con que reemplazar lo conocido. Pero, a diferencia de Frank, ella sabe que "la tragedia es divertida" y que "tener la opción" vale la pena. Por esa razón, su historia es ante todo una comedia y termina con un principio. Empezar es estar vivo.

Márgara Averbach

## CARTAS SOBRE LA MESA



12 de marzo.

Señora María Moreno

De mi mayor respeto:

Espero no ser inoportuno y agradezco la atención que puedan prestar a mi carta.

Soy lector frecuente de *Alfonsina*. Leo su periódico por necesidad vital de conocer el pensamiento y todo lo que hace a la identidad femenina. Ustedes vierten esta problemática con particular inteligencia y audacia no frecuente.

Mi acercamiento a *Alfonsina* se

acrecienta por una contradicción. Por un lado la saludable lucha que libro todos los días por desterrar mi propio machismo.

Por otro lado, las dudas que me nacen a veces y que pienso que -en este campo- no logré todos los éxitos que supongo.

Generalmente comparto el pensamiento de ustedes cuando opinan de temas universales. Y cuando se refieren a la personalidad femenina como PERSONA me reafirman conceptos que pensé y que les doy las gracias que me los reafirmen.

Tengo 54 años soy escritor y me discrimino saludablemente con mis rela-

ciones con el mundo femenino (cuando las mujeres aceptan sus componentes masculinos, claro está).

Creo que la actitud de real propósito de liberación de la mujer es un factor que ayuda al hombre a crecer en su oficio de identidad, de ser capaz de integrarse y amar.

En estos momentos que los argentinos nos preguntamos qué han hecho con nosotros los señores militares, algunos hemos descubierto que nuestra masculinidad se vió vulnerada -no siempre resistiéndonos con medidas apropiadas- por los falos uniformados. O hablando con pudor vetusto: hemos sido fornicados por doquier. Claro que físicamente nuestros esfínteres pueden cantar himnos de virgindad (como MUCHAS no lo pueden decir, ¿vivo?).

Con esta primera conciencia -verdad con humor y padecida sin él- llegaremos a la convicción que de gobernados hemos pasado a la categoría de idiotas. Este descubrimiento si bien no alcanza en sí mismo para desterrar nuestras sólidas raíces machistas, al menos nos llevará a ser "machistas humildes" luego de 50 años de sodomía desde la Rosada sin Velo. Y sin gratificación.

Sería mejor que dijéramos parodiando a Ibsen: -Siéntate Nora. Tenemos que chamuyar.

(Y agregar por ejemplo): -He descubierto que quiero más a mi automóvil que a vos. Sería bueno que le dejes tu lugar en nuestra cama. Y habremos cumplido -al menos- con un requisito de sinceridad.

O por ejemplo. He descubierto que te quiero más que a mi automóvil. Desde mañana él se irá a la Fiat de tu madre.

Cumpliendo un rito de desosificación.

Lo siento mucho, no me animé a constituir los Padres de Plaza de Mayo para pedir por mis hijos.

Cumpliendo una expresión de dolor y autocritica.

No soy tan macho como creía pero tampoco tan femenino como pretendían los Camps.

Tengase en cuenta que aquí uso la palabra femenino como sometido -ya que las Madres de Plaza de Mayo demostraron que eran "bien hombre" (mejor dicho bien mujeres)-. Bien personas. Y que el coraje no es privilegio "masculino" sino de Persona y dignificación de vivir.

También podría decir con objetividad.

-Ayudé a que fuera frígida porque sometíendote frenaba mi miedo que fueses más potente que yo. Prometo hacer lo posible para manejar mi pánico y mi competencia y si no logramos la relación ideal al menos daremos a nuestros hijos más elementos para crecer.

Por todas estas cosas y muchísimas más que seguramente no conozco sentí la necesidad de enviarles estas cartas donde quisiera reunir agradecimiento y afecto. Estoy seguro que navegamos en la misma balsa.

Es mi deseo más íntimo concretar un diálogo con ustedes. Una charla. Un café. La excusa podría ser cualquiera. Propongo una. Escribí una pieza teatral donde dibujo tres personalidades femeninas. Me gustaría que la leyeran; leérselas; recibir su irremplazable opinión, enriquecernos, inventar, rectificar; aprender; aprender; crecer. ¿Pretendo mucho?

Estrené algunas obras como autor profesional. Como por ejemplo "Morir en Familia" con el clan Stivel y "Cositas Mías" en Teatro Abierto '81.

Vuelvo a agradecerles el que hayan llegado hasta esta parte de la carta. (Queda poco, gracias). Ojalá pueda saber pronto de ustedes. Sería mi mayor deseo. Disculpen si esta carta tiene pretensiones literarias (fue un desvío inconsciente). Sólo encerraba la pretensión de extenderles mi mano con agradecimiento por ayudarme a crecer. Gracias.

Junto a estas líneas todo mi afecto.

Jorge García Alonso



Sr. Galanternik

De mi consideración: *Alfonsina* como designación titular del Primer Periódico para Mujeres, no tendría mayor significación si a través de todo ello no surgiera que el nombre elegido, lo fue bajo la intención de utilizarlo con fines fácilmente deducibles, según se desprende de la lectura de los números aparecidos hasta la fecha y ésta no es sólo mi opinión, sino la de cuantos lo han leído; con el agravante de que algún desprevenido lector pudiera creerme vinculado al mismo. Asimismo le recuerdo que a *Alfonsina Storni* se la conoce en el mundo de las letras, y en general, como "Alfonsina", que es precisamente el título de esa publicación.

En mi carácter de hijo de *Alfonsina Storni* le solicito, en principio, que inserte literalmente el texto de esta nota en un próximo número, a efectos de hacer público el desagrado que me provoca la utilización de su nombre como título de ese periódico, destacando muy especialmente que no tengo con esa publicación ninguna relación ni directa ni indirecta.

Alejandro Alfonso Storni

Alejandro Alfonso Storni

No entendemos lo de "fines fácilmente deducibles", es más, nosotros todavía desconocemos los fines de esta publicación. Quiero decir que un verdadero órgano de prensa, para no ser alienante tiene que ir descubriendo en la marcha su estilo abriendo las puertas a todas las corrientes de expresión. Soy el titular de una editora pequeña e independiente, que decidió lanzar al mercado una idea de un periodista que merece todo nuestro respeto por su tarea demitificadora. Quisimos y lo estamos haciendo, hacer un periódico donde la mujer fuera algo más que un objeto, por eso no tenemos ni modas ni recetas ni aconsejamos lo que hay que hacer.

Es obvio que un nombre no pertenece a nadie, pudo haberse llamado Julieta, Rosita o *Alfonsina*. Por supuesto que no desconocemos la relación que tiene la resonancia del nombre elegido con la figura de su señora madre, lo que no entendemos es su enojo, pudo haber sido al revés, un motivo de orgullo si se toma como homenaje a una de las primeras argentinas que como dijimos en un número anterior, se atrevió a ser madre y mujer.

Carlos Galanternik

Buenos Aires, 15 de marzo de 1984

Buenos Aires, 15 de marzo de 1984

Queridas hermanas: ¡Qué placer revolcarse entre las letras y dejar que una a una enchastren de tinta la piel cada vez más ávida de palabras! ¡Y después hablan de pornografía! Pálida excitación al lado del goce convulsivo de sumergirse en un mar de irreverencias, insolencias, ironías, inteligencias, dulces caridades, escritas en una hoja de papel.

Extraño efecto el que produce un texto-mujer.

La autoritaria fascinación que la palabra, sabia e insidiosa, del varón ejerce sobre mí ha quedado descalificada. ¡Cómo no habría de ser después de la maravillosa existencia de ser se-

ducida por esa arrolladora andanada de palabras que bucean lo obvio.

Si existe un lenguaje femenino es posible que sea el de María o el de Sieglinde o el de Liz.

Un lenguaje que invita a deslizarse entre las palabras eruditas hacia las imágenes más horriblemente convencionales, hacia los escenarios cotidianos del cuerpo, donde transcurre esa porción de nuestras vidas el 95% el 96% el 99%? del tiempo vivido y perdido para siempre detrás de la rutina y el desinterés o la inconciencia.

Un deslizamiento que saca brillo pero sin frotar (acariciando más bien), un deslizamiento que descubre la taquicardia detrás de viajar, las pieles amontonadas, en el colectivo, todos los días, de casa al trabajo y del trabajo a casa; la ansiedad que galopa del estómago a la garganta y viceversa en la melosa pasividad de nuestros lugares independientes. Las amo.

Porque reivindican la existencia, es decir, porque ser pasiva es ser golosa, y ser insegura es estar dispuesta; porque ser trivial es simplemente ser (después de todo, ¿quién da garantías del subtexto?) y ser débil es ser celosa, vengativa, apasionada, leal, consecutiva, ... solidarias, robustas, duras de pelar, hasta que la muerte nos separe.

Inés Hercovich

### RESPUESTA A MARIA E. ODDONE SOBRE LA CARTA ABIERTA DE MARIA RECABARREN

Señora Oddone:

Respecto a su carta que publicara la revista *Alfonsina* de fecha 9-2-84 el CESMA (Centro de Estudios sobre la Mujer Argentina) tiene también una posición tomada, favorable al salario para el ama de casa; es por eso que en nombre del mismo voy a responder a su carta:

### LA MUJER NACE AMA DE CASA

En ella, usted comienza autotitulándose ex-ama de casa, debido a su caso tan particular, claro, pero no sucede así, con la mayoría de las mujeres. Sino pregúntele a las miles de separadas con hijos, cuál es la angustiada vida que llevan, porque el hecho de no tener marido y de salir a ganarse el sustento no las libera de la responsabilidad de las tareas domésticas, de la educación y salud de los hijos. Por otra parte, un marido comprensivo, unos hijos sanos, un trabajo gratificante, UNA MUCHACHA DE CONFIANZA, tampoco libera a la mujer de esa responsabilidad. Porque le puedo asegurar que en el más maravilloso de los hogares, cuando el más cariñoso de los esposos va al baño, pregunta: ¿Querida, TE ACORDASTE de comprar papel higiénico? ¿Hay toallas limpias, querida? ¡Mi amor, se está acabando el dentífrico!... No importa qué trabajo realice la mujer fuera de su casa, así sea empleada, médica o científica nuclear, ella, es la única responsable de los pequeños y cotidianos asuntos hogareños. Esto sucede como lo explica el CESMA, porque la mujer en esta sociedad NACE AMA DE CASA.

### LA CLASIFICACION DEL TRABAJO DOMESTICO

En verdad, hay una gran variedad de formas de realizar los quehaceres domésticos, por lo cual para usted "es imposible clasificar este trabajo con los parámetros con que se mide la la-

bor en el mundo asalariado". Es que, señora Odone, "el mundo del trabajo asalariado" comenzó a existir cuando hubo que pagarles un sueldo a los hombres por el trabajo que ellos realizaban, con lo que "el mundo del trabajo asalariado" no fue creado para las mujeres (que ellas hayan entrado en él forma parte de otra cuestión). Lo que se pretende con el salario al ama de casa es pagar el trabajo que todas realizamos; para que nosotras también formemos parte de la sociedad a partir de nuestra condición de mujer, reconociendo económicamente una responsabilidad que debemos asumir por el solo hecho de serlo. Por lo tanto si "los parámetros del mundo asalariado" no sirven, debemos crear otros que tengan en cuenta esta labor. Es verdad que no es fácil establecer categorías en el trabajo del ama de casa, entonces usted afirma que sería injusto pagarles a todas por igual; con ese argumento estaríamos prolongando una situación de MAYOR INJUSTICIA negando un reconocimiento concreto a tan indispensable tarea. Además no debemos olvidar que en nuestro país, antes de 1945 no existía la categorización de los trabajadores en general, cosa que resultaba injusta, pero hubiera sido MAS injusto, no pagarles el salario.

### EL MARIDO NO ES PATRON

Por otra parte usted habla de "patrón-marido", si así lo creyéramos, propondríamos que él le pague el sueldo a su mujer. Los hombres individualmente, no son culpables de poner en práctica leyes educativas que han aprendido desde que nacieron. Por lo tanto, para el marido es "natural" que luego de trabajar todo el día fuera de su casa, llegue y espere que su esposa le alcance las pantuflas, mientras que la mujer en la misma situación, debe ponerse a hacer la comida. El desempeño de roles en nuestra sociedad, comienza al nacer. Los hombres individualmente no son responsables de la discriminación sexual y para revertirla se necesita de la participación de ambos: mujer y varón.

### SEXO Y SENTIMIENTOS

En cuanto a su concepto "los servicios sexuales obligatorios" merecen también un comentario. La particular sexualidad del género humano es una de las características que lo excluye de la escala zoológica y la mujer obviamente es su mitad, un cincuenta por ciento con capacidad de goce, iniciativa y amor. Aquí también podemos hablar de leyes educativas, que han sumergido a la sexualidad femenina en el más absoluto oscurantismo considerándolo complemento del hombre, por lo tanto siempre dispuesta a complacerlo. Pero eso se debe a la dependencia de la mujer con respecto al varón, dependencia cultural, histórica y especialmente económica. Pero no es negando a los hombres, señalándolos nuestros enemigos como esta situación cambiará. El salario para las amas de casa, su propio dinero, es decir, su independencia económica será el primer paso para que la mayoría de las mujeres tengan oportunidad de ejercitar la capacidad de elección, también en la pareja.

### PROTEGER LA MATERNIDAD

Mientras usted sostiene que la maternidad es una de las bases de la sociedad opresora, nosotras como feministas argentinas, queremos protegerla; ella por sí misma genera trabajo doméstico y por ahora está demostrando que el bebé necesita de su madre hasta los veinticuatro meses por lo menos; entonces lo que debemos conseguir es que esta actividad tan de mujeres comience a ser reconocida so-

cialmente: creando centros materno-infantiles con guarderías en cada localidad, aumentando a un año la licencia por maternidad, otorgando licencia por paternidad, creando centros de información sexual en TODOS los hospitales con equipos móviles que circulen por todas las Escuelas Secundarias, realizando campañas publicitarias que exalten la paternidad como lo hacen con la maternidad, utilizando la TV para difundir métodos anticonceptivos, investigando la anticoncepción masculina. Todo esto contribuirá a facilitar la maternidad haciendo que ella sea menos pesada para las mujeres que eligen ser madres.

### SUELDOS Y SINDICATOS

Por último usted habla de los sueldos de los trabajadores y de los sindicatos en general; a los primeros los compara con el plato de comida que se le daba al esclavo; usted ignora por lo tanto, la historia de los trabajadores en todo el mundo; ignora que el plato de comida se debía a la condescendencia del dueño del esclavo, mientras que las mejoras en los salarios y las condiciones de trabajo fueron otorgadas a través de la lucha de los propios trabajadores. En cuanto a los sindicatos, voy a remitirla solamente a la historia del sindicalismo argentino, el cual a partir de 1945 ha sabido luchar por las reivindicaciones de los trabajadores y (con gobiernos populares mediante; el peronismo) obtener las importantes obras sociales que existen en nuestro país. Y después de 1955 enfrentando a todos los gobiernos (militares y civiles) gorilas que quisieron destruirlo con el argumento de que eran totalitarios o fascistas.

### SUELDO Y EMANCIPACION DE LA MUJER

La propuesta del CESMA, con respecto al salario para las amas de casa, no considera a éste como última reivindicación para la liberación de la mujer. El sueldo en un primer paso, como la paulatina socialización de las tareas domésticas, mediante la creación de guarderías infantiles, doble escolaridad, lavanderías populares y expendio de comida; más la creación del Ministerio de la Mujer, la promoción de campañas publicitarias y programas de TV entre otras medidas, tenderán a abrir un camino hacia el gran objetivo que es LA EMANCIPACION INTEGRAL DE LA MUJER. Pero todo esto forma parte de un proyecto NACIONAL Y POPULAR que por ser democrático y de liberación incluye a las mujeres.

Para finalizar le diré que con frases grandilocuentes y "progresistas", usted coincide con lo más retrógrado de la sociedad patriarcal: MANTENER UNA SITUACION DE INJUSTICIA PARA LA MUJER.

Si estamos de acuerdo que ésta se modificará en la medida que ella misma participe en la realización de ese cambio, nosotros afirmamos que sólo podrá hacerlo cuando cuente con dinero propio (sueldo al ama de casa) y tiempo libre (guarderías, lavanderías, comedores). Ambas cosas le permitirán reunirse para la acción, ya que está demostrado que la sociedad no puede modificarse con actitudes individualistas.

Y bien Señora Oddone, como en su carta usted no propone ninguna medida concreta para que "las mujeres se liberen de toda explotación", yo sugiero: ¿Por qué no ejercitamos la democracia y dejamos que la mayoría opine?... Que las mujeres expresen si quieren o no, un salario y un sindicato para las amas de casa. Obviamente de la mayoría depende...

Esmeralda Rojas



# Quién debería dirigir la Dirección Nacional de la Mujer?

En la Secretaría de Desarrollo Humano y Familia del Ministerio de Salud y Acción Social ha sido aprobado el proyecto por el cual se creará la DIRECCION NACIONAL DE LA MUJER. Sólo hace falta una conductora, una mujer que asuma la responsabilidad de representarnos a todas, de luchar por nuestras reivindicaciones, proponer, escuchar, difundir las ideas que nunca faltaron en nuestras mentes pero que por siglos fueron relegadas. ¿Por qué crear una Dirección Nacional de la Mujer? Más de un varón podrá te-

ner derecho al pataleo, a los celos y a un pedido de estudio para su proyecto de tener una dirección del varón (rimas aparte) pero lo cierto es que en cualquier momento la rueda de la mujer tendrá un engranaje gigantesco cuyo motor partirá del mismo Estado a través del Ministerio de Salud y Acción Social y en donde todas, sin excepción deberemos participar para no criticar después aquello que miramos desde afuera. Por eso ALFONSINA salió a la calle y le preguntó a la gente. ¿Quién considera usted que tiene que dirigir la DIRECCION NACIONAL DE LA MUJER? Algunos preguntaban si debían pensar en una mujer, ante lo cual, para abreviar, ya que obviamente en el ministerio nos informaron que la conductora a elegir era una mujer, contestamos que sí, pero... ¿Puede ser posible que algunos hombres quisieran proponer un varón para la DIRECCION NACIONAL DE LA MUJER? Otra aclaración antes de pasar directamente a la encuesta: la gran mayoría de los entrevistados dijo no tener la mínima idea de qué mujer podría ser representativa

como para asumir en ese cargo. Otros, más cautos, dijeron que el proyecto les interesaba pero dada su magnitud no podían contestar así, tan rápidamente como lo requiere una encuesta y que, si bien adherían, preferían no responder, ya que es un tema para pensarlo en profundidad. Y como de costumbre, no pudieron faltar a la cita los (y las) desconfiados, malhumorados, apurados-contestadores-para-la-mona, cargosos y burladores de un proyecto de la mujer tan sólo porque no es un curso culinario. Los que contesta-

ron, finalmente, son quienes podrán ver en esta nota, que si bien no puede llamarse representativa, es sí, un muestreo pequeño pero fiel, luego de una jornada de trabajo en una calurosa, húmeda y tan llena de mosquitos tarde porteña...

ENCUESTA REALIZADA POR:  
MARCELA STIEBEN  
FOTOS DE:  
MABEL MAIO



Silvia Fernández/Secretaria. Elige a: Magdalena Ruiz Guiñazú porque es una mujer culta muy humana y muy actualizada en temas políticos, culturales y sociales.



Sandra Taboada/19 años/Estudiante y Artesana. Elige a: Mercedes Sosa por su compromiso ideológico con la problemática en general y de la mujer en particular. La creo capaz para ese puesto.



Graciela Bojian 17 años/estudiante. Elige a : China Zorrilla porque la considero una mujer entera, derecha, me gusta tanto como actriz como mujer.



Carlos Sotelo/25 años/desocupado. Elige a: María Elena Walsh porque tiene buena onda, dentro de todo es una persona sincera y con capacidad.



Ada Aurelia Alpino 34 años/Empleada doméstica. Jujena. Elige a : Estela Corapi que fue una de mis patronas. Es muy inteligente y está muy instruida.



Sergio Juárez/20 años/músico. Elige a: María Elena Walsh porque es talentosa, dinámica, y porque es una mina piola y con capacidad como para afrontar ese papel.



Leopoldo Arizmendi/33 años/comerciante. Elige a: Silvina Bullrich por ser la escritora más culta y preparada además de muy buena escritora.



Teresa de Sosa/48 años/ama de casa. Elige a: La locutora Liliana Daines, porque la escuché en radio Continental y me pareció una persona muy inteligente, muy capaz.



Rubén Jorge Incostante/24 años/artesano. Elige a: María Elena Walsh porque siempre defendió los derechos de la Mujer, que está comprometida con todos los problemas femeninos y considero que podría desempeñar muy bien el cargo de Directora Nacional de la Mujer.



Teresa Cordona/19 años/Técnica en hemoterapia. Elige a: María Elena Walsh ¿por qué? Porque es decir muchas cosas. Cuando decimos María Elena Walsh sabemos qué es lo que estamos diciendo y a qué o a quién estamos proponiendo.



Alejandro Ramírez/27 años/estudiante. Elige a: Magdalena Ruiz Guiñazú porque es una persona que yo respeto, que dió la cara en momentos difíciles, que tiene cultura y capacidad. Pero aclaro que hay muchas mujeres destacadas en condición de ocupar ese puesto. Hoy, por ejemplo, la escuché hablar a Alicia Moreau de Justo por T.V. y me quedé realmente asombrado.



Mirta Cisneros/36 años/Lic. en Salud Pública. Se elige a sí misma: Porque yo soy capaz de ocupar ese puesto. No hay gente capacitada en nuestro país para un cargo como éste. Hay que saber mucho de política, saber todo lo que acontece en el país. Yo soy alfonsinista pero no alfonsinista de ahora, yo actúo desde hace dos años.